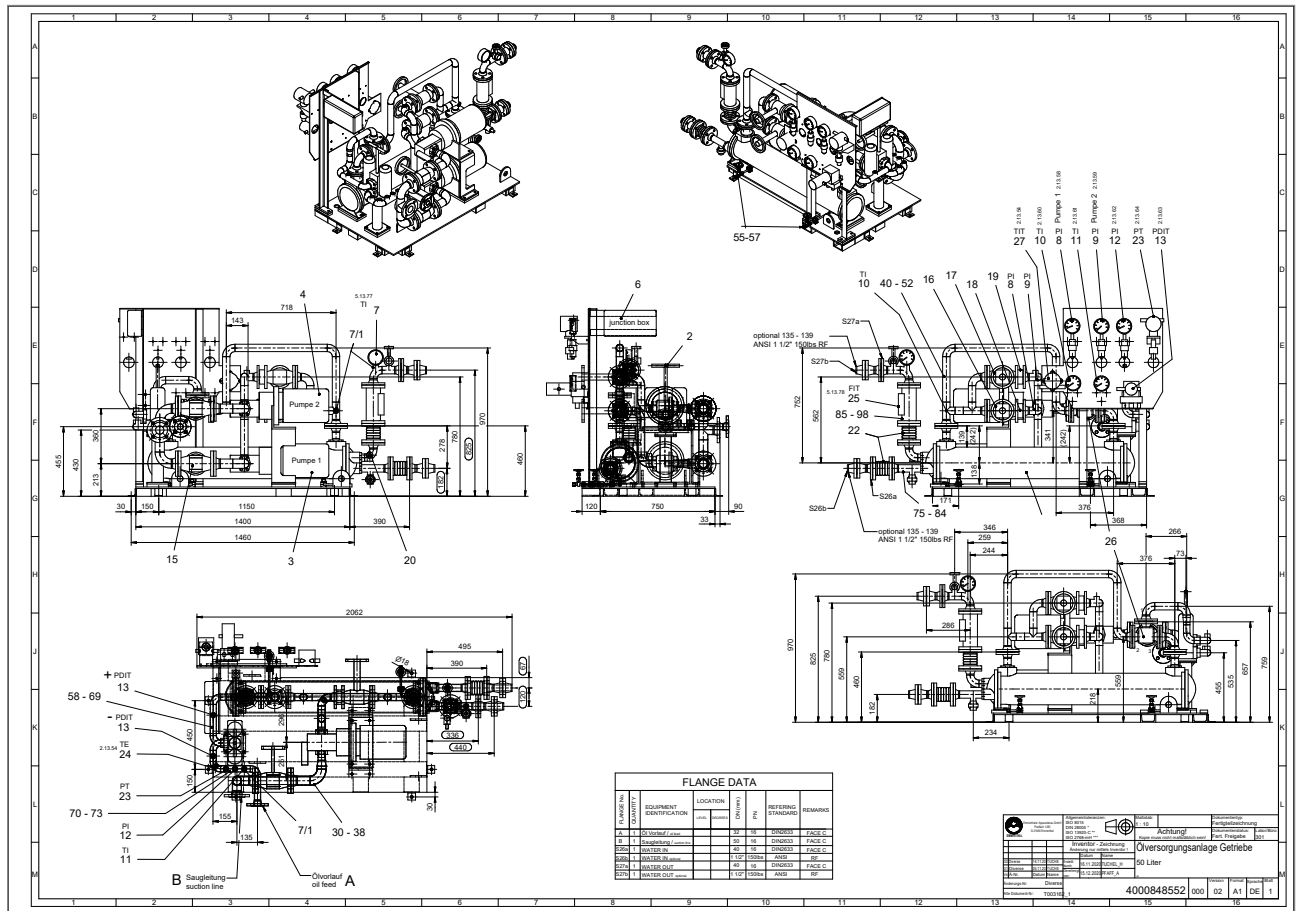
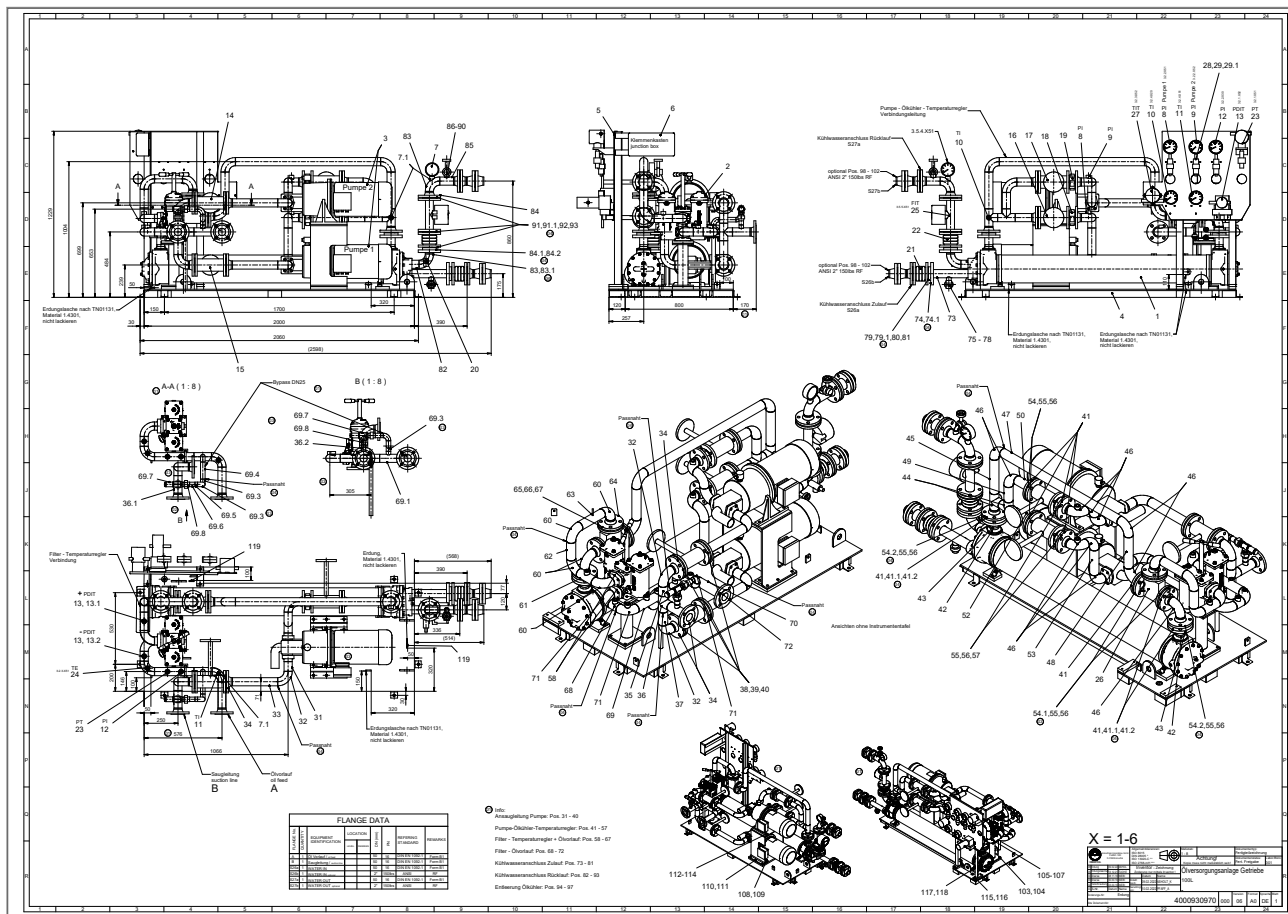


## F.2.2 Drawing





### F.2.3 Parts lists

Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe							1 / 12		
Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)	
1		1	L711676	DEU: Rohrbündelwärmetauscher ENU: tubular heat exchanger										51,00	
2		1	L712718	DEU: Druckfilter ENU: pressure filter										23,00	
3		1	L716190	DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55										20,00	
4		1	L716190	ENU: gear type pump DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55										20,00	
6		1	721321	ENU: gear type pump DEU: Klemmenkasten JB1 Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC					PVC					1,00	
7		1	721279	DEU: Bimetall-Thermometer 100D G 1/2" U Fa.WIKA R5502/4, -40... +60°C					VA					0,20	
7/1		3	721280	ENU: bimetal thermometer DEU: Einschraubschutzrohr TW45-F Form 5 Fa.WIKA G 1/2", EBL 63mm (U1)					1.4571						
8		1	721282	ENU: screwing in protection tube DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"U; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten					VA					0,10	
				ENU: tube pressure gauge											



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

2 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel									
Zeichnungsnummer: drawing number				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)				299,85				Bearbeitet processed Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)								
9		1	721282	DEU: Rohrfedermanometer 100D R1/2"U; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten						VA	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	0,10								
10		1	721283	ENU: tube pressure gauge DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100						VA	DIN EN				0,20								
11		1	721283	ENU: telethermometer with holder DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100						VA	DIN EN				0,20								
12		1	721285	ENU: telethermometer with holder DEU: Rohrfedermanometer 100D R1/2"U, 0..2,5 bar Fa.WIKA Typ 233.50.100						VA	DIN EN				0,20								
13		1	721294	ENU: tube pressure gauge DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.63 PMD75-1BJ7HB1DHBA						VA	DIN EN				1,00								
14		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve						GG 25	DIN EN				13,20								
15		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve						GG 25	DIN EN				13,20								
16		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve						GRAUGUß	DIN EN				10,20								
17		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve						GRAUGUß	DIN EN				10,20								



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

3 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision: REV\_B  
revision

Datum 19.02.2021  
date  
Name name  
Tuchel  
Name name  
Tuchel  
Name name  
Ahlers  
Name name  
Ahlers

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawing number

Gewicht (kg): 299,85  
weight (kg)

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
18		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve									1,00
19		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve									1,00
20		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK ENU: safety relief valve									1,80
22		2	L715976	DEU: Lateralkompensator DN40 PN16 ENU: lateral compensator				1.4571					3,00
23		1	721295	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2", 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PTT2.13.64 PMP71- 1BA1PB1GAABU ENU: pressure transmitter				VA					0,20
24		1	721296	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.54 TR10-GAD9BHRYS2100 ENU: resistance thermometer				VA					0,20
25		1	732080	DEU: Schwebekörper- Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h ENU: temperature controller				VA					5,00
26		1	L715740	DEU: Temperaturregler M40TD110- A38 DN40 reduziert ENU: temperature controller				GG40.3					
27		1	721297	DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ iTMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.1354 TMT142-B22131BBA1 ENU: temperature transmitter				VA					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

4 / 12

Artikel-Nr.: part list	T003162_1	Revision: revision	REV_B	Erstellt developed	Datum date	Name name	Tuchel						
Zeichnungsnummer: drawing number	4000848552Vers02	Gewicht (kg): weight (kg)	299,85	Bearbeitet processed	Datum date	Name name	Tuchel						
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	Name name	Ahlers						
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
28		3	721319	DEU: Manometerabsperrventil Fa.Swagelok G 1/2", 1x D12 ENU: manometer gauge valve				1.4571		16270B			0,30
29		3	721320	DEU: Messgerätehalter Fa. WIKA Form H Auslad. 100mm ENU: measuring instrument holder				ALU		16281			0,15
29/2		4	714234	DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok ENU: angle adapter				1.4401					0,04
30		5	700154	DEU: V-Flansch C 50 x 60,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	12,65
31		1	701037	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 ENU: T-piece				1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90
32		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe		400		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,64
33		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96
34		2	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ x 2,6 ENU: pipe reducer	48,3			1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,56
35		4	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN50 ENU: gasket				C 4400	1514-1	2690			0,20
36		14	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw	55			5.6 GAL. ZN		931	7		1,61
37		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
38		2	706746	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw	65			5.6 GAL. ZN		933	7		0,25
				Pumpe - Ölkühler-Temperaturregler									



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

5 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision:  
revision

REV\_B

Erstellt  
developed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawing number

4000848552Vers02

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

Name  
name

Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
40		6	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,56
41		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		550		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,61
42		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9		7,44
43		4	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,04
44		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		800		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	2,34
45		2	701046	DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece				1.0305	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,18
46		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42
46		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58
47		1	715720	DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2" ENU: hexagon reducer						2990			
48		8	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 ENU: gasket				C 4400		2690			
49		12	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,38
50		8	705301	DEU: Sechskantschraube M 16 x 90 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		1,26
51		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,67
52		12	708875	DEU: Sechskantschraube M 16 x 50 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		1,24



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

6 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
				Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers					
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)		
55		2	712754	Entleerung Ölkühler DEU: Winkelschraubverschraubung WE 10-PLM ENU: elbow screw fitting				ST. VERZ.							
56		2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve				ST. VERZ.							
57		2	711628	DEU: Verschlußkegel VKA 10 ENU: locking cone				ST. VERZ.							
		1	707186	DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 ENU: pipe		650		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2		0,20		
58		1	715720	Ölkühler -Temperaturregler- Filter DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2" ENU: hexagon reducer				ST.		2990			0,70		
59		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	7,44		
60		3	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,78		
61		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		200		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,59		
62		1	701155	DEU: Red.-Stück K 48,3 x 2,6/ x 2,6 ENU: pipe reducer				1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,17		
63		1	705039	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe		300		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,77		
64		3	700959	DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,57		
65		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14		





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

7 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision: REV\_B  
revision

Datum  
date

Name  
name

Tuchel  
Tuchel

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawingnumber

Gewicht (kg): 299,85  
weight (kg)

Erstellt  
developed

Bearbeitet  
processed

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

Name  
name

Ahlers  
Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
66		3	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 DN40 PN16-40 ENU: gasket				C 4400		2690			
67		4	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,46
68		4	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,13
69		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
70		3	704805	Filter - Ölvorlauf DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,57
71		1	712571	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe		500		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	1,72
72		1	704613	DEU: V-Flansch C 32 x 42,4 ENU: welding neck flange				1.4541	10222-5	2633	2	3.1	1,69
73		5	710711	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.4571		2986	2	3.1	0,70
75		1	711837	Kühlwasseranschluss Zulauf DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer				ST.		2990		3.1	0,41
76		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
77		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47
78		1	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	1,86



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

8 / 12

Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel									
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)				299,85				Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved				Datum date		Name name				Ahlers					
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)								
79		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14								
80		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple						ST.		2990											
81		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve						RG5													
82		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug								2991			0,05								
83		8	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		931	7		0,92								
84		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,67								
85		1	711837	DEU: Rücklauf Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer						ST.		2990			0,41								
86		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple						ST.					0,35								
87		2	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,52								
88		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58								
89		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47								
90		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42								
91		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle																			

[illegible]



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

10 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Datum date		Name name		Tuchel			
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Datum date		Name name		Tuchel			
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
		1	721713	DEU: Schilder Instrumente Getriebe ca. 75 x 18 mm ENU: signs instruments gearbox		4000590723VERS0 1/T006327				PVC					
		1	721751	DEU: Schild nach Vorlage (Fabriknummer) ca. 75 x 18 mm ENU: Label from pattern						PVC					
				***											
		2	706300	DEU: Schelle HRL 1 A 8 ENU: clip						PP					
		2	707373	DEU: Schelle HRL 1 A 10 ENU: clip						PP					
		6	711645	DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip						PP					
		4	714545	DEU: Winkelverschraubung SS- 12MO-9 ENU: angular pipe fitting						AISI 316					
		14	712037	DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll ENU: sealing edge ring						1.4571					
		6	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS- 12MO-1-8RS G 1/2 ENU: Tube Fitting, Male Connector						AISI 316					
		1	707187	DEU: Rohr d = 12,0 x 1,5 ENU: pipe				6.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		2,54
		1	717919	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 4 L 42,4 PP VA ENU: round steel clip						VA					
		4	707654	DEU: Verschlusschraube G 1/2 Zoll ENU: locking screw						GAL. ZN		910			0,27
		1	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN 50 PN6-40 ENU: gasket						C 4400	1514-1	2690			0,05



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

# Teileliste part list

## Ölversorgungsanlage Getriebe

11 / 12



Artikel-Nr.:  
part list

T003162\_1  
Revision:  
revision

REV\_B

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawing number

4000848552Vers02  
Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Datum  
date

Name  
name

Ahlers

Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
		1	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		250	40	1.0037		1017			0,47
		20	707658	DEU: Scheibe A 13,0 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,13
		16	716011	DEU: Scheibe B 10,5 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,10
		1	713200	DEU: Flachdichtung DN 32 PN 40 s = 2,0 ENU: gasket				C 4400/1.4571		1514-1			
		4	708830	DEU: Sechskantschraube M 12 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,14
		8	709789	DEU: Sechskantschraube M 12 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,30
		4	709563	DEU: Sechskantschraube M 10 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,10
		4	711047	DEU: Sechskantschraube M 10 x 45 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,13
		4	703502	DEU: Sechskantschraube M 12 x 40 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,18
		4	709564	DEU: Sechskantschraube M 10 x 35 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,11
		4	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,07
		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05
		1	T002881	DEU: Grundrahmen Ölversorgungsanlage Getriebe ENU: base frame for oil supply system	4000848036/T0028 81 "a"			ST.					
		1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools	4000846299/T0045 85			ST.					26,00



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

12 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1	Revision: revision	REV_B	Erstellt developed	Datum date	Name name	Tuchel					
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000848552Vers02	Gewicht (kg): weight (kg)	299,85	Bearbeitet processed	Datum date	Name name	Tuchel					
					Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	Name name	Ahlers					
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
		1	710419	DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 ENU: pipe		400		1.0305	10216-2	10220	4		0,75
		1	706428	DEU: Blech s = 5,0 ENU: sheet plate		150	300	1.0425	10028-2	10029-A	1	3.1	1,77



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

### Teilleiste part list

### Ölversorgungsanlage Getriebe

1 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision:  
revision

REV\_B

Erstellt  
developed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawing number

4000848552Vers02

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

Name  
name

Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
1		1	L711676	DEU: Rohrbündelwärmetauscher ENU: tubular heat exchanger									51,00
2		1	L712718	DEU: Druckfilter ENU: pressure filter									23,00
3		1	L716190	DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55 ENU: gear type pump									20,00
4		1	L716190	DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55 ENU: gear type pump									20,00
6		1	721321	DEU: Klemmenkasten JBI Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC				PVC					1,00
7		1	721279	DEU: Bimetall-Thermometer 100D G 1/2" U Fa.WIKA R5502/4, -40... +60°C ENU: bimetal thermometer				VA					0,20
7/1		3	721280	DEU: Einschraubschutzrohr TW45-F Form 5 Fa.WIKA G 1/2"; EBL 63mm (U1) ENU: screwing in protection tube				1.4571					
8		1	721282	DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten ENU: tube pressure gauge				VA					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

2 / 12

Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)		
9		1	721282	DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"U; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten				VA					0,10		
10		1	721283	ENU: tube pressure gauge DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100				VA					0,20		
11		1	721283	ENU: telethermometer with holder DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100				VA					0,20		
12		1	721285	ENU: telethermometer with holder DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"U, 0..2,5 bar Fa.WIKA Typ 233.50.100				VA					0,20		
13		1	721294	ENU: tube pressure gauge DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.63 PMD75-1BJ7HB1DHBA				VA					1,00		
14		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20		
15		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20		
16		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve				GRAUGUß					10,20		
17		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve				GRAUGUß					10,20		





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

3 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision: REV\_B  
revision

299,85

Erstellt  
developed  
Bearbeitet  
processed  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date  
Datum  
date  
Datum  
date

Name  
name  
Name  
name  
Name  
name

Tuchel  
Tuchel  
Ahlers

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawingnumber

Gewicht (kg):  
weight (kg)

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
18		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve									1,00
19		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve									1,00
20		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK ENU: safety relief valve									1,80
22		2	L715976	DEU: Lateralkompensator DN40 PN16 ENU: lateral compensator				1.4571					3,00
23		1	721295	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2", 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PTT2.13.64 PMP71- 1BA1PB1GAABU ENU: pressure transmitter				VA					0,20
24		1	721296	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.54 TR10-GAD9BHRYS2100 ENU: resistance thermometer				VA					0,20
25		1	732080	DEU: Schwebekörper- Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h ENU: float flowmeter				VA					5,00
26		1	L715740	DEU: Temperaturregler M40TD110- A38 DN40 reduziert ENU: temperature controller				GG40.3					
27		1	721297	DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ iTMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.1354 TMT142-B22131BBA1 ENU: temperature transmitter				VA					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

4 / 12

Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bereitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.		Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.		length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
28		3	721319	DEU: Manometerabsperventil Fa.Swagelok G 1/2", 1x D12 ENU: manometer gauge valve						1.4571		16270B			0,30
29		3	721320	DEU: Messgerätehalter Fa. WIKA Form H Auslad. 100mm ENU: measuring instrument holder						ALU		16281			0,15
29/2		4	714234	DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok ENU: angle adapter						1.4401					0,04
30		5	700154	DEU: V-Flansch C 50 x 60,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	12,65
31		1	701037	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 ENU: T-piece						1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90
32		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe				400		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,64
33		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96
34		2	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ 48,3 x 2,6 ENU: pipe reducer						1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,56
35		4	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN50 ENU: gasket						C 4400	1514-1	2690			0,20
36		14	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		931	7		1,61
37		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
38		2	706746	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		933	7		0,25
				Pumpe - Ölkühler-Temperaturregler											



## Ölversorgungsanlage Getriebe

Teilleiste  
part listEmmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

5 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1	Revision: revision	REV_B	Erstellt developed		Datum date	19.02.2021	Name name	Tuchel		
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02	Gewicht (kg): weight (kg)	299,85	Bearbeitet processed	Datum date	19.02.2021	Name name	Ahlers			
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
40		6	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow			1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,56
41		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		550	1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,61
42		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange			1.0460	10222-2	2633	9		7,44
43		4	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow			1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,04
44		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		800	1.0305	10216-2	10220	4	3.1	2,34
45		2	701046	DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece			1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,18
46		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket			1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42
46		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange			1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58
47		1	715720	DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2"					2990			
48		8	707427	ENU: hexagon reducer DEU: Dichtung 2 x 49 / 92			C 4400		2690			
49		12	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw			5.6 GAL. ZN		931	7		1,38
50		8	705301	DEU: Sechskantschraube M 16 x 90 ENU: screw			5.6 GAL. ZN		933	7		1,26
51		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut			5-2 GAL. ZN		934	7		0,67
52		12	708875	DEU: Sechskantschraube M 16 x 50 ENU: screw			5.6 GAL. ZN		933	7		1,24



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

6 / 12

Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)		
55		2	712754	Entleerung Ölkühler DEU: Winkelschraubverschraubung WE 10-PLM ENU: elbow screw fitting				ST. VERZ.							
56		2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve				ST. VERZ.							
57		2	711628	DEU: Verschlußkegel VKA 10 ENU: locking cone				ST. VERZ.							
		1	707186	DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 ENU: pipe		650		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2		0,20		
58		1	715720	Ölkühler -Temperaturregler- Filter DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2" ENU: hexagon reducer				ST.		2990			0,70		
59		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	7,44		
60		3	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,78		
61		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		200		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,59		
62		1	701155	DEU: Red.-Stück K 48,3 x 2,6/ 42,4 x 2,6 ENU: pipe reducer				1.0305	10216-2	2616-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,17		
63		1	705039	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe		300		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,77		
64		3	700959	DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,57		
65		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14		



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

7 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision:  
revision

REV\_B

Erstellt  
developed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawing number

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

Name  
name

Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
66		3	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 DN40 PN16-40 ENU: gasket				C 4400		2690			
67		4	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,46
68		4	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,13
69		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
70		3	704805	Filter - Ölvorlauf DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,57
71		1	712571	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe		500		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	1,72
72		1	704613	DEU: V-Flansch C 32 x 42,4 ENU: welding neck flange				1.4541	10222-5	2633	2	3.1	1,69
73		5	710711	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.4571		2986	2	3.1	0,70
75		1	711837	Kühlwasseranschluss Zulauf DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer				ST.		2990		3.1	0,41
76		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
77		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47
78		1	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	1,86



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

8 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel											
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)				299,85				Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel			
																Geprüft + genehmigt checked + approved				Datum date		Name name		Ahlers	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)										
79		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14										
80		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple						ST.		2990													
81		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve						RG5															
82		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug								2991			0,05										
83		8	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		931	7		0,92										
84		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,67										
85		1	711837	DEU: Rücklauf DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer						ST.		2990			0,41										
86		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple						ST.					0,35										
87		2	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,52										
88		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58										
89		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47										
90		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42										
91		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle																					

[illegible]



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

10 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Datum date		Name name		Tuchel					
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)		
		1	721713	DEU: Schilder Instrumente Getriebe ca. 75 x 18 mm ENU: signs instruments gearbox		4000590723VERS0 1/T006327				PVC	DIN EN	standard	AD-W	WAZ			
		1	721751	DEU: Schild nach Vorlage (Fabriknummer) ca. 75 x 18 mm ENU: Label from pattern						PVC							
		2	706300	DEU: Schelle HRL 1 A 8 ENU: clip						PP							
		2	707373	DEU: Schelle HRL 1 A 10 ENU: clip						PP							
		6	711645	DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip						PP							
		4	714545	DEU: Winkelverschraubung SS- 12MO-9 ENU: angular pipe fitting						AISI 316							
		14	712037	DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll ENU: sealing edge ring						1.4571							
		6	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS- 12MO-1-8RS G 1/2 ENU: Tube Fitting, Male Connector						AISI 316							
		1	707187	DEU: Rohr d = 12,0 x 1,5 ENU: pipe				6.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		2,54		
		1	717919	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 4 L 42,4 PP VA ENU: round steel clip						VA							
		4	707654	DEU: Verschlussschraube G 1/2 Zoll ENU: locking screw						GAL. ZN		910			0,27		
		1	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN 50 PN6-40 ENU: gasket						C 4400	1514-1	2690			0,05		





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

11 / 12



Artikel-Nr.:  
part list

T003162\_1  
Revision:  
revision

REV\_B

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawing number

4000848552Vers02  
Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved

19.02.2021  
Name  
name

Tuchel

19.02.2021  
Name  
name

19.02.2021  
Name  
name

19.02.2021  
Name  
name

19.02.2021  
Name  
name

Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
		1	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		250	40	1.0037		1017			0,47
		20	707658	DEU: Scheibe A 13,0 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,13
		16	716011	DEU: Scheibe B 10,5 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,10
		1	713200	DEU: Flachdichtung DN 32 PN 40 s = 2,0 ENU: gasket				C 4400/1.4571		1514-1			
		4	708830	DEU: Sechskantschraube M 12 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,14
		8	709789	DEU: Sechskantschraube M 12 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,30
		4	709563	DEU: Sechskantschraube M 10 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,10
		4	711047	DEU: Sechskantschraube M 10 x 45 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,13
		4	703502	DEU: Sechskantschraube M 12 x 40 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,18
		4	709564	DEU: Sechskantschraube M 10 x 35 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,11
		4	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,07
		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05
		1	T002881	DEU: Grundrahmen Ölversorgungsanlage Getriebe ENU: base frame for oil supply system	4000848036/T0028 81 "a"			ST.					
		1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools	4000846299/T0045 85			ST.					26,00



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

12 / 12




Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision	REV_B	Erstellt developed	Datum date	Name name	Tuchel				
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)	299,85	Bearbeitet processed	Datum date	Name name	Tuchel				
						Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	Name name	Ahlers				
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
		1	710419	DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 ENU: pipe		400		1.0305	10216-2	10220	4		0,75
		1	706428	DEU: Blech s = 5,0 ENU: sheet plate		150	300	1.0425	10028-2	10029-A	1	3.1	1,77




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				1 / 15					
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)	
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)	
1		1	733885	DEU: Rohrbündelwärmetauscher Typ BCF 806-0-B15-4 weg ENU: tubular heat exchanger					ST.					134,00	
2		1	733886	DEU: Druckfilter DU 251.25 G.30.E.P.FS8 DN50 PN32 ENU: pressure filter					ST.					39,00	
3		2	733887	DEU: Zahnradpumpenaggregat SF4/80 RD-VLFM Art.Nr.: SF4/80RD-VLFM ATEX Drehstrommotor, Pumpenträger mit Fuß, SAE-Flansche		DPA054D-PA190849R			ST.					50,00	
4		1	4000923770	DEU: Grundrahmen Ölversorgungsanlage Getriebe 100L		4000923770VERS08			ST.					295,00	
5		1	721296	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.54 TR10-GAD9BHRXC2100 ENU: resistance thermometer Instrumentenaufbau IDW 4001365403					VA					0,20	
6		1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools		4000846299/Vers.02			ST.					26,00	
6.1		1	721321	DEU: Klemmenkasten JB1 Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC					PVC					1,00	
7		1	721282	DEU: Rohrfederanometer 0...6 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge					VA					0,10	
8		1	721282	DEU: Rohrfederanometer 0...6 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge					VA					0,10	




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				2 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
9		1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder				VA					0,20				
10		1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder				VA					0,20				
11		1	721285	DEU: Rohrfederanometer 0..2,5 bar Typ 233.50.100, R 1/2 Zoll unten ENU: tube pressure gauge				VA					0,20				
12		1	721294	DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.63 PMD75-1BJ7HB1DHBA ENU: differential manometer				VA					1,00				
12.1		4	710037	DEU: Sechskantschraube M 10 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,09				
12.2		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05				
12.3		8	707657	DEU: Scheibe A10,5 10,5x20x2 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,03				
13		1	721295	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2", 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PIT2.13.64 PMP71- 1BA1PB1GAABU ENU: pressure transmitter				VA					0,20				
14		1	721297	DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ ITEMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.1354 TMT142-B22131BBA1 ENU: temperature transmitter				VA					0,10				




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				3 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
15		3	721319	DEU: Absperrventil für Manometer G 1/2", 1x D12 M02EKL12swLG12 ENU: manometer gauge valve				1.4571		16270B			0,30				
16		3	721320	DEU: Messgerätehalter Typ 910.16 GRT-HLT H100 Form H Auslad. 100mm ENU: measuring instrument holder				ALU		16281			0,15				
17		4	714234	DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok ENU: angle adapter				1.4401					0,04				
17.1		3	712037	DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll Typ 9092099 / Innenzentriert ENU: sealing edge ring				1.4571					0,15				
17.2		24	703428	DEU: Sechskantschraube M 6 x 25 ENU: screw				8.8 GAL. ZN		933			0,16				
17.3		24	708692	DEU: Sechskantmutter M 6 ENU: screw nut				8.8 GAL. ZN		934			0,06				
17.4		24	708871	DEU: Federring A 6 ENU: spring washer				GAL. ZN		127			0,02				
				Ansaugleitung Pumpe IDW4001363136													
18		2	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		77		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,63				
19		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96				
20		2	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		337		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	2,77				
21		5	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	7,15				




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				4 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
22		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		74		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,30				
23		1	717587	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90				
24		1	704578	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9/ 33,7 x 2,6 ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90				
25		1	707734	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 1 Zoll x 100 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				ST.		2982	4		0,24				
26		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		105		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,43				
27		16	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		2,10				
28		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53				
29		5	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,50				
30		2	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					26,40				
31		1	734311	DEU: Verschraubung DN25 G1 Zoll Innen / Außen flach dichtend Pumpe-Ölkühler-Temperaturregler IDW 4001363067				1.4571					0,20				
32		8	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	11,44				




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				5 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
33		2	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	5,04				
34		2	719588	DEU: Glatter Bund Typ32 DN50 PN16 ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,31				
35		2	733929	DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3 Zoll x 2 Zoll 3 Zoll Außengewinde, 2 Zoll Innengewinde ENU: hexagon reducer				ST.		2990			1,80				
36		2	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				1.0345		2982	4	3.1	1,96				
37		2	717587	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,80				
37.1		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00				
38		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		280		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	1,15				
39		11	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	5,39				
40		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		1.105		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	4,54				
41		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		255		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	1,05				
42		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		130		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,53				




Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				6 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
43		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		120		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,49				
44		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		135		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,55				
45		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		185		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,76				
46		8	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,05				
47		8	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,98				
48		8	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,20				
49		32	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		1,07				
50		10	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				1,00				
51		8	703259	DEU: Sechskantschraube M 16 x 110 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,62				
52		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20				
53		3	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,42				
54		2	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector				SS 316					0,20				
55		1	733896	DEU: Temperaturregler M 50TD 3 G 110 38 A DNS ENU: temperature controller				GG40.3					5,00				





Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				7 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
56		2	733893	DEU: Rückschlagventil RK 86 DN 50 PN 16 ENU: non return valve Filter-Temperaturregler IDW 4001363140				OHNE					4,00				
57		1	719820	DEU: SAE-Anschweißflansch AFX-108- STRE-60,3-MX 2 Zoll Lochbild 3000 PSI ENU: welding flange				1.4404/316L		SAE J518 C, ISO 6162		3.1	1,19				
58		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96				
59		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		140		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,58				
60		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		160		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,66				
61		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		210		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,86				
62		1	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,43				
63		1	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,14				
64		1	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector Filter-Ölvorlauf IDW 4001363150				SS 316					0,10				



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				8 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
65		1	705911	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9/ 33,7 x 2,6 nahtlos ENU: T-piece				1.4541	10216-5	2615-1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,90				
66		3	717578	DEU: Rohrbogen 90°-3- 33,7 x 2,6 nahtlos ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605-1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,36				
67		1	711525	DEU: Rohr d = 33,7 x 2,6 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		140		1.4571	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,28				
68		1	711525	DEU: Rohr d = 33,7 x 2,6 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		50		1.4571	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,10				
69		1	733985	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 1 Zoll x 100 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				1.4571					0,30				
70		1	733982	DEU: Überströmventil Typ 06195 G1 Zoll Werkstoff CC491K				OHNE					0,65				
71		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		188		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,78				
72		3	716809	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605-1/10253-4 Typ A	2	3.1	1,47				
73		1	714881	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.4541	10222-5	1092-1	2	3.1	2,82				
73.1		1	719820	DEU: SAE-Anschweißflansch AFX-108- STRE-60,3-MX 2 Zoll Lochbild 3000 PSI ENU: welding flange				1.4404/316L		SAE J518 C, ISO 6162		3.1	1,19				
74		5	710711	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.4571		2986	2	3.1	0,70				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

9 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022  
Name  
name

Pätzold  
Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

30.05.2022  
Name  
name

Pätzold  
Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved


Datum  
date

30.05.2022  
Name  
name

Tuchel  
Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
74.1		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00
75		3	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector				SS 316					0,30
76		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		80		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,33
77		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		300		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	1,25
78		1	734311	DEU: Verschraubung DN25 G1 Zoll Innen / Außen flach dichtend Kühlwasserzulauf IDW 4001363194				1.4571					0,20
79		1	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple		100		1.0345		2982	4	3.1	0,98
79.1		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		184		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,76
80		1	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,52
81		1	719588	DEU: Glatter Bund Typ32 DN50 PN16 ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	0,65
82		1	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,14



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				10 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
83		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			0,10				
84		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll PN16 DAVR216 ENU: shut-off valve				RG5					0,10				
85		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05				
86		4	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,52				
86.1		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,27				
87		4	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,60				
88		1	733894	DEU: Lateralkompensator DN50 PN16 BL=114 ENU: lateral compensator				1.4571					2,00				
89		2	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,20				
				Optional Anschluss ANSI 1 1/2 zoll 150 lbs													
90		2	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,86				
91		4	706028	DEU: V-Flansch 2 Zoll 150 lbs Std s = 3,91 ENU: welding neck flange				SA 105/C21		ASME B16.5- 2013 RF		3.1	10,80				
92		2	713145	DEU: Flachdichtung 2 Zoll 150 lbs Form RF s=2 ENU: gasket				C 4400		ASME B16.21			0,20				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

11 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022

Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

30.05.2022

Name  
name

Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date


30.05.2022

Name  
name


Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
93		8	707665	DEU: Sechskantschraube M 16 x 70 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,11
94		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,27
				Kühlwasserrücklauf IDW 4001363212									
96		1	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple		51		1.0345		2982	4	3.1	0,98
97		2	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,98
98		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		50		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,21
99		2	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,86
100		1	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,52
101		1	719588	DEU: Glatter Bund Typ32 DN50 PN16 ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	0,65
102		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		100		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,41
103		2	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,28
104		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle				1.4401					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				12 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
105		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll PN16 DAVR216 ENU: shut-off valve				RG5					0,10				
106		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05				
107		2	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			0,20				
108		12	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,57				
109		4	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,60				
110		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53				
111		24	702913	DEU: Scheibe A17 ENU: washer				A2		125			0,27				
112		4	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,40				
113		1	733894	DEU: Lateralkompensator DN50 PN16 BL=114 ENU: lateral compensator				1.4571					2,00				
114		1	721279	DEU: Bimetall-Thermometer -40... +60°C Typ R5502/4 / G 1/2 Zoll unten ENU: bimetal thermometer				VA					0,20				
115		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00				
116		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK G 1/2 Zoll ENU: safety relief valve				ST.					3,00				



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list	Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				13 / 15								
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
117		1	733895	DEU: Schwebekörper- Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h DN50 PN16 Entleerung Ölkühler				VA					6,00				
118		2	711628	DEU: Verschlußkegel VKA10-CF ENU: locking cone				ST. VERZ.					0,20				
119		2	707186	DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		100		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,06				
119.1		2	707373	DEU: Schelle HRL 1 A 10 ENU: clip				PP									
120		2	712754	DEU: Winkeleinschraubverschraubung WE10-LM-CF ENU: elbow screw fitting				ST. VERZ.									
121		2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve Schraubverbind./ Befestigungen				MESSING					2,00				
122		4	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,49				
123		4	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,13				
124		1	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,10				
124		4	709563	DEU: Sechskantschraube M 10 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,10				
125		4	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,03				
126		4	711047	DEU: Sechskantschraube M 10 x 45 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,13				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min


14 / 15

Artikel-Nr.: 4000930970 Revision: REV\_I Erstellt 19.05.2022 Name Pätzold  
part list developed date  
Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07 Bearbeitet 30.05.2022 Name Pätzold  
drawingnumber processed date  
Gewicht (kg): 741,55 Geprüft + genehmigt 30.05.2022 Name Tuchel  
weight (kg) checked + approved date


Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
127		8	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,05
128		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05
129		6	703502	DEU: Sechskantschraube M 12 x 40 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,27
130		6	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,04
131		6	709789	DEU: Sechskantschraube M 12 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,23
132		6	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,04
133		6	708902	DEU: Sechskantschraube M 12 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,28
134		12	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,08
135		6	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,10
136		4	709564	DEU: Sechskantschraube M 10 x 35 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,11
137		4	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,03
138		4	708830	DEU: Sechskantschraube M 12 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,14
139		4	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,03
140		6	711645	Instrumentenleitungen DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip				PP					





Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				15 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
141		4	714545	DEU: Winkelverschraubung SS-12M0-9 12 mm Rohrverschraubung ENU: angular pipe fitting				SS 316					0,80				
142		3	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		90	40	1.0037		1017			0,51				
144		1	707187	DEU: Rohr / PI Pumpe 2 d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,59				
145		1	707187	DEU: Rohr / -PIDT d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		750		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,29				
146		1	707187	DEU: Rohr / +PIDT d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		750		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,29				
147		1	707187	DEU: Rohr / PI Ölvorlauf d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.000		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,39				
148		1	707187	DEU: Rohr / PT Transmitter Ölvorlauf d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.000		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,39				
149		1	707187	DEU: Rohr / PI Pumpe 1 d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,59				
				Halterung								3.1					
150		1	712769	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 6 L 60,3 PP A2 ENU: round steel clip				PP / 1.4301									
151		1	706428	DEU: Blech s = 5,0 ENU: sheet plate		150	300	1.0425	10028-2	10029-A	1	3.1	1,77				
152		1	710419	DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 nahtlos ENU: pipe		400		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,75				



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				1 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
1		1	733885	DEU: Rohrbündelwärmetauscher Typ BCF 806-0-B15-4 weg ENU: tubular heat exchanger				ST.					134,00				
2		1	733886	DEU: Druckfilter DU 251.25 G.30.E.P.FS8 DN50 PN32 ENU: pressure filter				ST.					39,00				
3		2	733887	DEU: Zahnradpumpenaggregat SF4/80 RD-VLFM Art.Nr.: SF4/80RD-VLFM ATEX Drehstrommotor, Pumpenträger mit Fuß, SAE-Flansche	DPA054D-PA190849R			ST.					50,00				
4		1	4000923770	DEU: Grundrahmen Ölversorgungsanlage Getriebe 100L	4000923770VERS08			ST.					295,00				
5		1	721296	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.54 TR10-GAD9BHRYC2100 ENU: resistance thermometer				VA					0,20				
				Instrumentenaufbau IDW 4001365403													
6		1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools	4000846299/Vers.02			ST.					26,00				
6.1		1	721321	DEU: Klemmenkasten JB1 Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC				PVC					1,00				
7		1	721282	DEU: Rohrfederndmanometer 0...6 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge				VA					0,10				
8		1	721282	DEU: Rohrfederndmanometer 0...6 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge				VA					0,10				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

2 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022

Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

30.05.2022

Name  
name

Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date


30.05.2022

Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
9		1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder				VA					0,20
10		1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder				VA					0,20
11		1	721285	DEU: Rohrfederanometer 0..2,5 bar Typ 233.50.100, R 1/2 Zoll unten ENU: tube pressure gauge				VA					0,20
12		1	721294	DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.63 PMD75-1BJ7HB1DHBA ENU: differential manometer				VA					1,00
12.1		4	710037	DEU: Sechskantschraube M 10 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,09
12.2		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05
12.3		8	707657	DEU: Scheibe A10,5 10,5x20x2 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,03
13		1	721295	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2", 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PIT2.13.64 PMP71- 1BA1PB1GAABU ENU: pressure transmitter				VA					0,20
14		1	721297	DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ ITEMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.1354 TMT142-B22131BBA1 ENU: temperature transmitter				VA					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				3 / 15					
Artikel-Nr.: part list	4000930970	Revision: revision	REV_I	Erstellt developed	Datum date	19.05.2022	Name name	Pätzold							
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000930970 Vers.07	Gewicht (kg): weight (kg)	741,55	Bearbeitet processed	Datum date	30.05.2022	Name name	Pätzold							
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	30.05.2022	Name name	Tuchel							
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)		
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)		
15		3	721319	DEU: Absperrventil für Manometer G 1/2", 1x D12 M02EKL12swLG12 ENU: manometer gauge valve				1.4571		16270B			0,30		
16		3	721320	DEU: Messgerätehalter Typ 910.16 GRT-HLT H100 Form H Auslad. 100mm ENU: measuring instrument holder				ALU		16281			0,15		
17		4	714234	DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok ENU: angle adapter				1.4401					0,04		
17.1		3	712037	DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll Typ 9092099 / Innenzentriert ENU: sealing edge ring				1.4571					0,15		
17.2		24	703428	DEU: Sechskantschraube M 6 x 25 ENU: screw				8.8 GAL. ZN		933			0,16		
17.3		24	708692	DEU: Sechskantmutter M 6 ENU: screw nut				8.8 GAL. ZN		934			0,06		
17.4		24	708871	DEU: Federring A 6 ENU: spring washer				GAL. ZN		127			0,02		
				Ansaugleitung Pumpe IDW4001363136											
18		2	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		77		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,63		
19		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96		
20		2	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		337		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	2,77		
21		5	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	7,15		



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

4 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022  
Name  
name

Pätzold  
Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved


Datum  
date  
Datum  
date  
Datum  
date

30.05.2022  
Name  
name  
30.05.2022  
Name  
name


Pätzold  
name  
Tuchel  
name

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
22		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		74		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,30
23		1	717587	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90
24		1	704578	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9/ 33,7 x 2,6 ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90
25		1	707734	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 1 Zoll x 100 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				ST.		2982	4		0,24
26		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		105		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,43
27		16	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		2,10
28		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
29		5	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,50
30		2	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					26,40
31		1	734311	DEU: Verschraubung DN25 G1 Zoll Innen / Außen flach dichtend Pumpe-Ölkühler-Temperaturregler IDW 4001363067				1.4571					0,20
32		8	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	11,44



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				5 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
33		2	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	5,04				
34		2	719588	DEU: Glatte Bund Typ32 DN50 PN16  ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,31				
35		2	733929	DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3 Zoll x 2 Zoll 3 Zoll Außengewinde, 2 Zoll Innengewinde ENU: hexagon reducer				ST.		2990			1,80				
36		2	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				1.0345		2982	4	3.1	1,96				
37		2	717587	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: T-piece				1.0345	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,80				
37.1		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00				
38		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		280		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	1,15				
39		11	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	5,39				
40		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		1.105		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	4,54				
41		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		255		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	1,05				
42		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		130		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,53				



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				6 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
43		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		120		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,49				
44		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		135		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,55				
45		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		185		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,76				
46		8	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,05				
47		8	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,98				
48		8	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,20				
49		32	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		1,07				
50		10	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				1,00				
51		8	703259	DEU: Sechskantschraube M 16 x 110 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,62				
52		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20				
53		3	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,42				
54		2	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector				SS 316					0,20				
55		1	733896	DEU: Temperaturregler M 50TD 3 G 110 38 A DN5 ENU: temperature controller				GG40.3					5,00				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

7 / 15

Artikel-Nr.: part list	4000930970	Revision: revision	REV_I	Erstellt developed	Datum date	19.05.2022	Name name	Pätzold					
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000930970 Vers.07	Gewicht (kg): weight (kg)	741,55	Bearbeitet processed	Datum date	30.05.2022	Name name	Pätzold					
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	30.05.2022	Name name	Tuchel					
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
56		2	733893	DEU: Rückschlagventil RK 86 DN 50 PN 16 ENU: non return valve Filter-Temperaturregler IDW 4001363140				OHNE					4,00
57		1	719820	DEU: SAE-Anschweißflansch AFX-108- STRE-60,3-MX 2 Zoll Lochbild 3000 PSI ENU: welding flange				1.4404/316L		SAE J518 C, ISO 6162		3.1	1,19
58		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96
59		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe			140	1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,58
60		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe			160	1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,66
61		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe			210	1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,86
62		1	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,43
63		1	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,14
64		1	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector Filter-Ölvorlauf IDW 4001363150				SS 316					0,10





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

8 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022

Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

30.05.2022

Name  
name

Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

30.05.2022

Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
65		1	705911	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9/ 33,7 x 2,6 nahtlos ENU: T-piece				1.4541	10216-5	2615- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,90
66		3	717578	DEU: Rohrbogen 90°-3- 33,7 x 2,6 nahtlos ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,36
67		1	711525	DEU: Rohr d = 33,7 x 2,6 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		140		1.4571	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,28
68		1	711525	DEU: Rohr d = 33,7 x 2,6 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		50		1.4571	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,10
69		1	733985	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 1 Zoll x 100 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple				1.4571					0,30
70		1	733982	DEU: Überströmventil Typ 06195 G1 Zoll Werkstoff CC491K				OHNE					0,65
71		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		188		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,78
72		3	716809	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.4541	10216-5	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	1,47
73		1	714881	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.4541	10222-5	1092-1	2	3.1	2,82
73.1		1	719820	DEU: SAE-Anschweißflansch AFX-108- STRE-60,3-MX 2 Zoll Lochbild 3000 PSI ENU: welding flange				1.4404/316L		SAE J518 C, ISO 6162		3.1	1,19
74		5	710711	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.4571		2986	2	3.1	0,70



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal


Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

9 / 15

Artikel-Nr.: part list	4000930970	Revision: revision	REV_I	Erstellt developed	Datum date	19.05.2022	Name name	Pätzold					
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000930970 Vers.07	Gewicht (kg): weight (kg)	741,55	Bearbeitet processed	Datum date	30.05.2022	Name name	Pätzold					
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	30.05.2022	Name name	Tuchel					
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
74.1		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00
75		3	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector				SS 316					0,30
76		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		80		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,33
77		1	706698	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		300		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	1,25
78		1	734311	DEU: Verschraubung DN25 G1 Zoll Innen / Außen flach dichtend Kühlwasserzulauf IDW 4001363194				1.4571					0,20
79		1	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple		100		1.0345		2982	4	3.1	0,98
79.1		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		184		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,76
80		1	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,52
81		1	719588	DEU: Glatte Bund Typ32 DN50 PN16 ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	0,65
82		1	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,14



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				10 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)				
83		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			0,10				
84		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll PN16 DAVR216 ENU: shut-off valve				RG5					0,10				
85		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05				
86		4	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,52				
86.1		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,27				
87		4	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,60				
88		1	733894	DEU: Lateralkompensator DN50 PN16 BL=114 ENU: lateral compensator				1.4571					2,00				
89		2	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,20				
				Optional Anschluss ANSI 1 1/2 zoll 150 lbs													
90		2	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,86				
91		4	706028	DEU: V-Flansch 2 Zoll 150 lbs Std s = 3,91 ENU: welding neck flange				SA 105/C21		ASME B16.5- 2013 RF		3.1	10,80				
92		2	713145	DEU: Flachdichtung 2 Zoll 150 lbs Form RF s=2 ENU: gasket				C 4400		ASME B16.21			0,20				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal


Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

11 / 15

Artikel-Nr.: part list	4000930970			Revision: revision	REV_I		Erstellt developed		Datum date	19.05.2022	Name name	Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000930970 Vers.07			Gewicht (kg): weight (kg)	741,55		Bearbeitet processed		Datum date	30.05.2022	Name name	Pätzold	
							Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date	30.05.2022	Name Name	Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
93		8	707665	DEU: Sechskantschraube M 16 x 70 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,11
94		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,27
96		1	711861	Kühlwasserrücklauf IDW 4001363212 DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 (Länge angepasst) ENU: pipe double nipple		51		1.0345		2982	4	3.1	0,98
97		2	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: elbow				1.0345	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,98
98		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 (Länge anpassen) nahtlos ENU: pipe		50		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,21
99		2	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,86
100		1	720000	DEU: Loser Flansch Typ 02 DN50 PN16 ENU: lapped flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,52
101		1	719588	DEU: Glatter Bund Typ32 DN50 PN16 ENU: plain collar				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	0,65
102		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 nahtlos ENU: pipe		100		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,41
103		2	705769	DEU: Muffe G1/2 Zoll D=26,4 ; L=34 ENU: socket				1.0345	17175	2986	4	3.1	0,28
104		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle				1.4401					0,10



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Getriebe 100l/min				12 / 15							
Artikel-Nr.: part list		4000930970		Revision: revision		REV_I		Erstellt developed		Datum date		19.05.2022		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000930970 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		741,55		Bearbeitet processed		Datum date		30.05.2022		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		30.05.2022		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
105		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll PN16 DAVR216 ENU: shut-off valve				RG5					0,10				
106		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05				
107		2	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			0,20				
108		12	707664	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,57				
109		4	717895	DEU: Sechskantschraube M 16 x 85 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,60				
110		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53				
111		24	702913	DEU: Scheibe A17 ENU: washer				A2		125			0,27				
112		4	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,40				
113		1	733894	DEU: Lateralkompensator DN50 PN16 BL=114 ENU: lateral compensator				1.4571					2,00				
114		1	721279	DEU: Bimetall-Thermometer -40... +60°C Typ R5502/4 / G 1/2 Zoll unten ENU: bimetal thermometer				VA					0,20				
115		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00				
116		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK G 1/2 Zoll ENU: safety relief valve				ST.					3,00				



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

13 / 15

Artikel-Nr.: 4000930970 Revision: REV\_I Erstellt 19.05.2022 Name Pätzold  
part list developed date  
Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07 Bearbeitet 30.05.2022 Name Pätzold  
drawingnumber processed date  
Gewicht (kg): 741,55 Geprüft + genehmigt 30.05.2022 Name Tuchel  
weight (kg) checked + approved date

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
117		1	733895	DEU: Schwebekörper-Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h DN50 PN16 Entleerung Ölkühler				VA					6,00
118		2	711628	DEU: Verschußkegel VKA10-CF ENU: locking cone				ST. VERZ.					0,20
119		2	707186	DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		100		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,06
119.1		2	707373	DEU: Schelle HRL 1 A 10 ENU: clip				PP					
120		2	712754	DEU: Winkeleinschraubverschraubung WE10-LM-CF ENU: elbow screw fitting				ST. VERZ.					
121		2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve				MESSING					2,00
				Schraubverbind./ Befestigungen									
122		4	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,49
123		4	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,13
124		1	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,10
124		4	709563	DEU: Sechskantschraube M 10 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,10
125		4	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,03
126		4	711047	DEU: Sechskantschraube M 10 x 45 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,13



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

14 / 15



Artikel-Nr.: 4000930970  
part list

Revision: REV\_I  
revision

Erstellt  
developed

Datum  
date

19.05.2022  
name

Name  
name

Pätzold  
name

Zeichnungsnummer: 4000930970 Vers.07  
drawingnumber

Gewicht (kg): 741,55  
weight (kg)

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

30.05.2022  
name

Name  
name

Pätzold  
name

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

30.05.2022  
name

Name  
name

Tuchel  
name

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
127		8	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,05
128		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05
129		6	703502	DEU: Sechskantschraube M 12 x 40 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,27
130		6	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,04
131		6	709789	DEU: Sechskantschraube M 12 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,23
132		6	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,04
133		6	708902	DEU: Sechskantschraube M 12 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,28
134		12	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,08
135		6	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,10
136		4	709564	DEU: Sechskantschraube M 10 x 35 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,11
137		4	716011	DEU: Scheibe B10 10,5x20x2 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,03
138		4	708830	DEU: Sechskantschraube M 12 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,14
139		4	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,03
				Instrumentenleitungen									
140		6	711645	DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip				PP					



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe  
100l/min

15 / 15

Artikel-Nr.: part list	4000930970	Revision: revision	REV_I	Erstellt developed	Datum date	19.05.2022	Name name	Pätzold					
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000930970 Vers.07	Gewicht (kg): weight (kg)	741,55	Bearbeitet processed	Datum date	30.05.2022	Name name	Pätzold					
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	30.05.2022	Name name	Tuchel					
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
141		4	714545	DEU: Winkelverschraubung SS-12M0-9 12 mm Rohrverschraubung ENU: angular pipe fitting				SS 316					0,80
142		3	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		90	40	1.0037		1017			0,51
144		1	707187	DEU: Rohr / PI Pumpe 2 d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,59
145		1	707187	DEU: Rohr / -PIDT d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		750		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,29
146		1	707187	DEU: Rohr / +PIDT d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		750		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,29
147		1	707187	DEU: Rohr / PI Ölvorlauf d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.000		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,39
148		1	707187	DEU: Rohr / PT Transmitter Ölvorlauf d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.000		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,39
149		1	707187	DEU: Rohr / PI Pumpe 1 d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2	3.1	0,59
				Halterung								3.1	
150		1	712769	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 6 L 60,3 PP A2 ENU: round steel clip				PP / 1.4301					
151		1	706428	DEU: Blech s = 5,0 ENU: sheet plate		150	300	1.0425	10028-2	10029-A	1	3.1	1,77
152		1	710419	DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 nahtlos ENU: pipe		400		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,75





## F.2.4 Test documentation

	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Probelaufprotokoll</b> <b>Ölversorgungsanlage für Getriebe</b> Test load record oeequipment for Gear	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
	<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:	<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200557	
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100L / min	<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:		
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:	<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:		
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200557-1 Serial-no.:	<b>Datum der Prüfung:</b> 19.07.2022 Date of inspection:		
<b>Betrieb mit Motor 1</b> Operate with motor 1			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:	Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min		
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:	Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,0 bar (ü)		
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:	Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 115 l / min		
<b>Betrieb mit Motor 2</b> Operate with motor 2			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:	Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min		
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:	Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,2/2,0 bar (ü)		
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:	Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 115 l / min		
<b>Test-Medium:</b> Medium:	Mobil SHC 626		
<b>Temperatur:</b> Temperature:	Öl: 28°C / Umgebungstemperatur: 25°C		
<b>Beide Überströmventile eingestellt auf:</b> Both overflow-valve adjusted at:	3,7 bar (ü)		
<p><b>Im Betriebszustand müssen beide Überströmventile erneut justiert werden.</b> On operating state must both overflow-valve newly adjusted.</p> <p><b>Dauer der Prüfung je Pumpe: 1,0 Std.</b> Runtime of testing per hour:</p> <p><b>Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt.</b> There were no defects found during test run.</p>			
<b>Bemerkungen:</b> ---- Comments:			
<b>Datum:</b> 19.07.2022 Date:	<b>Datum:</b> 19.07.2022 Date:	<b>Datum:</b> Date:	
<b>Prüfer:</b> S. Kuhrmeyer Inspector:	<b>Prüfaufsicht:</b> M. Stewig Supervisor:	<b>Abnahme-gesellschaft:</b> Inspection authority:	
Änderung 0 / 04. November 2020 / M. Stewig			
F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record oeequipment for blower			



	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Prüfbericht für Ölversorgungsanlagen Getriebe</b> Inspection for oil equipments	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
	<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:		
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100 Liter		<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200557	
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.: 2000064862		<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:	
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200557-1 Serial-no.:		<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:	
		<b>Datum der Prüfung:</b> 19.07.2022 Date of inspection:	
Bei den o.g. Anlagen wurden vor der Auslieferung folgende Prüfungen durchgeführt: At a.c. systems were following inspections implemented:			
1. Bei den Drehstrommotoren wurde das Typenschild überprüft: At the three-phase-motors were the rating plate verifies: 1500U/min, Y400V, 50Hz		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
2. Probelauf mit Mengen- und Druckmessung wurde durchgeführt. Probelaufprotokoll siehe Beiblatt. The run with rate of flow and pressure measure. See test load record.		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
3. Die werkseitig eingestellten Schalterpunkte des Niveaüwächters und die Schutzart wurden nach den Aufgaben aus der beiliegenden Skizze überprüft. The switching points from level switch and the protection were check.		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
4. Die Ölversorgungsanlage wurde komplett entleert (Ölbehälter, Ölkühler, Doppelfilter, Rohrleitung) The oil equipment was completely deflated (container, oilcooler, doublefilter, pipe)		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
5. Die Rohrleitung wurde mittels Wasserdrukpumpe (15 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The pipe line for oil was verified by hydrostatic test (15 bar) There were no objections according to hydrostatic test.		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
6. Die komplette Ölversorgungsanlage wurde mittels Luftdruckprobe (0,4 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The complete aggregate was verified by nekal test (0,4 bar (Ü)) There were no objections according to nekal test.		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
7. Die Konservierung der Rohrleitung wurden gemäß der Auftragspezifikation durchgeführt. The preservation of pipe was executed according to specification of commission.		Ja <input checked="" type="checkbox"/> <b>Nein</b> <input type="checkbox"/> Yes No	
Pos. 1      Pos. 3      Pos. 5      Pos. 7 Pos. 2      Pos. 4      Pos. 6			
Probelaufprotokoll siehe Anhang Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt. There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen :</b> ---- Comments :			
<b>Datum :</b> 19.07.2022 Date :		<b>Datum :</b> 19.07.2022 Date :	
<b>Prüfer :</b> Stephan Kuhrmeyer Inspector :		<b>Prüfaufsicht :</b> Michael Stewig Supervisor :	
		<b>Abnahme-gesellschaft :</b> Inspection authority :	

Änderung 0 / 13. November 2020 / M. Stewig

F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record olequipment for blower



 EMMERTHAL	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Probelaufprotokoll</b> <b>Ölversorgungsanlage für Getriebe</b> Test load record oeequipment for Gear	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:		<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200557	
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100L / min		<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:	
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:		<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:	
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200557-1 Serial-no.:		<b>Datum der Prüfung:</b> 19.07.2022 Date of inspection:	
<b>Betrieb mit Motor 1</b> Operate with motor 1			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:		Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min	
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:		Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,0 bar (ü)	
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:		Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 115 l / min	
<b>Betrieb mit Motor 2</b> Operate with motor 2			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:		Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min	
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:		Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,2/2,0 bar (ü)	
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:		Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 115 l / min	
<b>Test-Medium:</b> Medium:		Mobil SHC 626	
<b>Temperatur:</b> Temperature:		Öl: 28°C / Umgebungstemperatur: 25°C	
<b>Beide Überströmventile eingestellt auf:</b> Both overflow-valve adjusted at:		3,7 bar (ü)	
<b>Im Betriebszustand müssen beide Überströmventile erneut justiert werden.</b> On operating state must both overflow-valve newly adjusted.			
<b>Dauer der Prüfung je Pumpe:</b> 1,0 Std. Runtime of testing per hour:			
<b>Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt.</b> There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen:</b> ---- Comments:			
<b>Datum:</b> 19.07.2022 Date:		<b>Datum:</b> 19.07.2022 Date:	<b>Datum:</b> Date:
<b>Prüfer:</b> S. Kuhrmeyer Inspector:		<b>Prüfaufsicht:</b> M. Stewig Supervisor:	<b>Abnahme-gesellschaft:</b> Inspection authority:
Änderung 0 / 04. November 2020 / M. Stewig F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record oeequipment for blower			





<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31860 Emmerthal	<b>Prüfbericht</b> <b>Schichtstärkenmessung</b> Coating strength testing report		Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204
	<b>Kunde :</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer : 4500499295		<b>Hersteller Auftrags-Nr. :</b> EAV2101709 Manufacturer's job no. : FA2200557
<b>Prüfobjekt :</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object : 2000064862		<b>Zeichnungs-Nr. :</b> 4000923770 Drawing-no. :	
<b>Fabrik-Nr. :</b> Serial-no. :		<b>Datum der Prüfung :</b> 01.08.2022 Date of inspection :	

**Beispiel / Example**

Beschichtung / Coating system									
<b>Anforderungen :</b>					<b>Messinstrument :</b>				
Requirements :					Measuring instrument :				
<b>Schicht 1 :</b> VESTOZINK 2K-EP			<b>Schicht 2 :</b> VESTOPOX 2K-EP			<b>Schicht 3 :</b> VESTOPUR 2K-DT			
Coat 1 : 734907			Coat 2 : 734908			Coat 3 : 734967 RAL 5001			
<b>Geforderte Stärke :</b> 80 µm			<b>Geforderte Stärke :</b> 80 µm			<b>Geforderte Stärke :</b> 80 µm			
Required thickness :			Required thickness :			Required thickness :			
	Schicht <sub>coat</sub> 1	Schicht <sub>coat</sub> 2	Schicht <sub>coat</sub> 3		Schicht <sub>coat</sub> 1	Schicht <sub>coat</sub> 2	Schicht <sub>coat</sub> 3		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 1	88 µm	176 µm	297 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 11	96 µm	234 µm	328 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 2	83 µm	187 µm	308 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 12	102 µm	248 µm	407 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 3	94 µm	192 µm	314 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 13	87 µm	193 µm	423 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 4	87 µm	198 µm	374 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 14	84 µm	207 µm	398 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 5	103 µm	207 µm	314 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 15	89 µm	214 µm	408 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 6	100 µm	223 µm	317 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 16	80 µm	197 µm	304 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 7	112 µm	240 µm	356 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 17	89 µm	178 µm	302 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 8	83 µm	204 µm	332 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 18	93 µm	187 µm	296 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 9	87 µm	209 µm	347 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 19	96 µm	232 µm	312 µm		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 10	94 µm	232 µm	321 µm	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 20	83 µm	248 µm	336 µm		

Besteht die Beschichtung aus nur einer Schicht, werden Typ und Schichtstärke unter 1 eingetragen.  
 If the coating consists of one layer only, type and thickness of layer are entered under 1.

Die Zeichnung dient als Beispiel für die Anordnung der Messpunkte an sämtlichen Prüfobjekten, dabei ist die Anzahl und Position der Messpunkte so auszuwählen, dass die gesamte Oberfläche bewertungsfähig ist.  
 The drawing serves as example for the arrangement of the measuring points on all the test objects, and the number and position of the measuring points is to be selected so, that the entire surface can be evaluated.

Die Messpunkte sind für eine exakte Rückverfolgbarkeit, auf der Oberfläche gekennzeichnet : ☐

The measuring points are marked on the surface for an exact traceability.

**Bemerkungen :**  
 Comments :


  

<b>Bewertung :</b> Erfüllt : <input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt : <input type="checkbox"/> Evaluation : Conform : Not conform :	
<b>Datum :</b> 02.08.2022 Date :	02.08.2022
<b>Prüfer :</b> Inspector :	

Änderung 1 / 11. Juli 2012 / M. Stewig

F 8.2.4-15 Prüfbericht Schichtstärkenmessung (Allgemein)



	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Prüfbericht für Ölversorgungsanlagen Getriebe</b> Inspection for oil equipments	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:		<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200556	
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100 Liter		<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:	
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:		<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:	
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200556 Serial-no.:		<b>Datum der Prüfung:</b> 19.08.2022 Date of inspection:	
Bei den o.g. Anlagen wurden vor der Auslieferung folgende Prüfungen durchgeführt: At a.c. systems were following inspections implemented:			
1. Bei den Drehstrommotoren wurde das Typenschild überprüft: At the three-phase-motors were the rating plate verifies: 1500U/min, Y400V, 50Hz		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
2. Probelauf mit Mengen- und Druckmessung wurde durchgeführt. Probelaufprotokoll siehe Beiblatt. The run with rate of flow and pressure measure. See test load record.		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
3. Die werkseitig eingestellten Schaltepunkte des Niveaüwächters und die Schutzart wurden nach den Aufgaben aus der beiliegenden Skizze überprüft. The switching points from level switch and the protection were check.		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
4. Die Ölversorgungsanlage wurde komplett entleert (Ölbehälter, Ölkühler, Doppelfilter, Rohrleitung) The oil equipment was completely deflated (container, oilcooler, doublefilter, pipe)		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
5. Die Rohrleitung wurde mittels Wasserdruckpumpe (15 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The pipe line for oil was verified by hydrostatic test (15 bar) There were no objections according to hydrostatic test.		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
6. Die komplette Ölversorgungsanlage wurde mittels Luftdruckprobe (0,4 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The complete aggregate was verified by nekal test (0,4 bar (Ü)) There were no objections according to nekal test.		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
7. Die Konservierung der Rohrleitung wurden gemäß der Auftragspezifikation durchgeführt. The preservation of pipe was executed according to specification of commission.		Ja <input checked="" type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Pos. 1	Pos. 3	Pos. 5	Pos. 7
Pos. 2	Pos. 4	Pos. 6	
Probelaufprotokoll siehe Anhang			
Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt. There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen :</b> --- Comments :			
<b>Datum :</b> 19.08.2022 Date :		<b>Datum :</b> 19.08.2022 Date :	<b>Datum :</b> Date :
<b>Prüfer :</b> Stephan Kuhmeyer Inspector :		<b>Prüfaufsicht :</b> Michael Stewig Supervisor :	<b>Abnahme-gesellschaft :</b> Inspection authority :

Änderung D / 13. November 2020 / M. Stewig

F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record oil equipment for blower




	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Prüfbericht für</b> <b>Ölversorgungsanlagen Getriebe</b> Inspection for oil equipments	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
	<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:	<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200560	
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100 Liter	<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:		
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:	<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:		
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200560 Serial-no.:	<b>Datum der Prüfung:</b> 19.08.2022 Date of inspection:		
Bei den o.g. Anlagen wurden vor der Auslieferung folgende Prüfungen durchgeführt: At a.c. systems were following inspections implemented:			
1. Bei den Drehstrommotoren wurde das Typenschild überprüft: At the three-phase-motors were the rating plate verifies: 1500U/min, Y400V, 50Hz	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
2. Probelauf mit Mengen- und Druckmessung wurde durchgeführt. Probelaufprotokoll siehe Beiblatt. The run with rate of flow and pressure measure. See test load record.	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
3. Die werkseitig eingestellten Schaltpunkte des Niveawächters und die Schutzart wurden nach den Aufgaben aus der beiliegenden Skizze überprüft. The switching points from level switch and the protection were check.	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
4. Die Ölversorgungsanlage wurde komplett entleert (Ölbehälter, Ölkühler, Doppelfilter, Rohrleitung) The oil equipment was completely deflated (container, oilcooler, doublefilter, pipe)	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
5. Die Rohrleitung wurde mittels Wasserdruckpumpe (15 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The pipe line for oil was verified by hydrostatic test (15 bar) There were no objections according to hydrostatic test.	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
6. Die komplette Ölversorgungsanlage wurde mittels Luftdruckprobe (0,4 bar(ü)) auf Dichtheit überprüft. Es wurden keine Undichtigkeiten festgestellt. The complete aggregate was verified by nekal test (0,4 bar (Ü)) There were no objections according to nekal test.	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
7. Die Konservierung der Rohrleitung wurden gemäß der Auftragspezifikation durchgeführt. The preservation of pipe was executed according to specification of commission.	Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes No		
Pos. 1      Pos. 3      Pos. 5      Pos. 7 Pos. 2      Pos. 4      Pos. 6			
Probelaufprotokoll siehe Anhang Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt. There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen :</b> ---- Comments :			
<b>Datum :</b> 19.08.2022 Date :	<b>Datum :</b> 19.08.2022 Date :	<b>Datum :</b> Date :	
<b>Prüfer :</b> Stephan Kuhrmeyer Inspector :	<b>Prüfaufsicht :</b> Michael Stewig Supervisor :	<b>Abnahme-gesellschaft :</b> Inspection authority :	

Änderung 0 / 13. November 2020 / M. Stewig

F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record oeequipment for blower



	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Probelaufprotokoll</b> <b>Ölversorgungsanlage für Getriebe</b> Test load record oelequipment for Gear	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:		<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.:	<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100L / min		<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:	
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:		<b>Datum der Prüfung:</b> 19.08.2022 Date of inspection:	
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200556 Serial-no.:			
<b>Betrieb mit Motor 1</b> Operate with motor 1			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:	Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min		
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:	Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,2/2,0 bar (ü)		
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:	Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 108 l / min		
<b>Betrieb mit Motor 2</b> Operate with motor 2			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:	Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min		
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:	Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,2/2,1 bar (ü)		
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:	Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 114 l / min		
<b>Test-Medium:</b> Medium:	Mobil SHC 626		
<b>Temperatur:</b> Temperature:	Öl: 28°C / Umgebungstemperatur: 20°C		
<b>Beide Überströmventile eingestellt auf:</b> Both overflow-valve adjusted at:	3,7 bar (ü)		
<b>Im Betriebszustand müssen beide Überströmventile erneut justiert werden.</b> On operating state must both overflow-valve newly adjusted.			
<b>Dauer der Prüfung je Pumpe: 1,0 Std.</b> Runtime of testing per hour:			
<b>Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt.</b> There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen:</b> ---- Comments:			
<b>Datum:</b> 19.08.2022 Date:	<b>Datum:</b> 19.08.2022 Date:	<b>Datum:</b> Date:	
<b>Prüfer:</b> S. Kuhrmeyer Inspector:	<b>Prüfaufsicht:</b> M. Stewig Supervisor:	<b>Abnahmegesellschaft:</b> Inspection authority:	

Änderung 0 / 04. November 2020 / M. Stewig

F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record oelequipment for blower





	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31857 Emmerthal	<b>Probelaufprotokoll</b> <b>Ölversorgungsanlage für Getriebe</b> Test load record olequipment for Gear	<b>Blatt 1 von 1</b> Page of
	<b>Kunde:</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer:		<b>Hersteller Auftrags-Nr.:</b> EAV2101709 Manufacturer's job-no.: FA2200560
<b>Prüfobjekt:</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object: 100L / min		<b>Zeichnungs-Nr.:</b> 4000930970 Drawing-no.:	
<b>Bestell-Nr.:</b> 4500499295 Order-no.:		<b>Ort der Prüfung:</b> Emmerthal Place of inspection:	
<b>Fabrik-Nr.:</b> FA2200560 Serial-no.:		<b>Datum der Prüfung:</b> 19.08.2022 Date of inspection:	
<b>Betrieb mit Motor 1</b> Operate with motor 1			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:		Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min	
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:		Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,0/1,9 bar (ü)	
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:		Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 105 l / min	
<b>Betrieb mit Motor 2</b> Operate with motor 2			
<b>Drehzahl:</b> Rotary:		Soll / shall : 1465 U / min Ist / is : 1465 r / min	
<b>Betriebsdruck:</b> Operating pressure:		Soll / shall : 2,0 bar (ü) Ist / is : 2,0/1,8 bar (ü)	
<b>Durchflussmenge:</b> Rate of flow:		Soll / shall : 100 l / min Ist / is : 105 l / min	
<b>Test-Medium:</b> Medium:		Mobil SHC 626	
<b>Temperatur:</b> Temperature:		Öl: 28°C / Umgebungstemperatur: 20°C	
<b>Beide Überströmventile eingestellt auf:</b> Both overflow-valve adjusted at:		3,7 bar (ü)	
<b>Im Betriebszustand müssen beide Überströmventile erneut justiert werden.</b> On operating state must both overflow-valve newly adjusted.			
<b>Dauer der Prüfung je Pumpe: 1,0 Std.</b> Runtime of testing per hour:			
<b>Während des Probelaufs wurden keine Mängel festgestellt.</b> There were no defects found during test run.			
<b>Bemerkungen:</b> ---- Comments:			
<b>Datum:</b> 19.08.2022 Date:	<b>Datum:</b> 19.08.2022 Date:	<b>Datum:</b> Date:	
<b>Prüfer:</b> S. Kuhrmeyer Inspector:	<b>Prüfaufsicht:</b> M. Stewig Supervisor:	<b>Abnahme-gesellschaft:</b> Inspection authority:	
Änderung 0 / 04. November 2020 / M. Stewig			
F Probelaufprotokoll Ölversorgungsanlage für Gebläse / Test load record olequipment for blower			





 <b>EMMERTHAL</b>	<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31860 Emmerthal	<b>Prüfbericht</b> <b>Schichtstärkenmessung</b> Coating strength testing report	Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204
<b>Kunde :</b> Aerezener Maschinenfabrik Customer : 4500499295		<b>Hersteller Auftrags-Nr. :</b> EAV2101709 Manufacturer's job no. : FA2200556	
<b>Prüfobjekt :</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object : 2000064862		<b>Zeichnungs-Nr. :</b> 4000923770 Drawing-no. :	
<b>Fabrik-Nr. :</b> Serial-no. :		<b>Datum der Prüfung :</b> 22.08.22 Date of inspection :	

**Beispiel / Example**

Beschichtung / Coating system									
<b>Anforderungen :</b>					<b>Messinstrument :</b>				
Requirements :					Measuring instrument :				
<b>Schicht 1 : VESTOZINK</b>			<b>Schicht 2 : VESTOPOX</b>			<b>Schicht 3 : VESTOPUR</b>			
Coat 1 :			Coat 2 :			Coat 3 :			
RAL5001			RAL5001			RAL5001			
<b>Geforderte Stärke : 80</b>			<b>Geforderte Stärke : 80</b>			<b>Geforderte Stärke : 80</b>			
Required thickness : $\mu\text{m}$			Required thickness : $\mu\text{m}$			Required thickness : $\mu\text{m}$			
	Schicht <sub>Coat</sub> 1	Schicht <sub>Coat</sub> 2	Schicht <sub>Coat</sub> 3		Schicht <sub>Coat</sub> 1	Schicht <sub>Coat</sub> 2	Schicht <sub>Coat</sub> 3		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 1	82 $\mu\text{m}$	177 $\mu\text{m}$	257 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 11	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 2	85 $\mu\text{m}$	165 $\mu\text{m}$	284 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 12	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 3	80 $\mu\text{m}$	160 $\mu\text{m}$	300 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 13	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 4	80 $\mu\text{m}$	160 $\mu\text{m}$	308 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 14	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 5	88 $\mu\text{m}$	172 $\mu\text{m}$	284 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 15	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 6	82 $\mu\text{m}$	185 $\mu\text{m}$	275 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 16	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 7	90 $\mu\text{m}$	166 $\mu\text{m}$	270 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 17	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 8	84 $\mu\text{m}$	162 $\mu\text{m}$	244 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 18	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 9	84 $\mu\text{m}$	170 $\mu\text{m}$	256 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 19	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 10	80 $\mu\text{m}$	170 $\mu\text{m}$	268 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 20	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$		

Besteht die Beschichtung aus nur einer Schicht, werden Typ und Schichtstärke unter 1 eingetragen.  
 If the coating consists of one layer only, type and thickness of layer are entered under 1.

Die Zeichnung dient als Beispiel für die Anordnung der Messpunkte an sämtlichen Prüfobjekten, dabei ist die Anzahl und Position der Messpunkte so auszuwählen, dass die gesamte Oberfläche bewertungsfähig ist.  
 The drawing serves as example for the arrangement of the measuring points on all the test objects, and the number and position of the measuring points is to be selected so, that the entire surface can be evaluated.

Die Messpunkte sind für eine exakte Rückverfolgbarkeit, auf der Oberfläche gekennzeichnet : ☐  
 The measuring points are marked on the surface for an exact traceability.

**Bemerkungen :**  
 Comments :

<b>Bewertung :</b> Erfüllt : <input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt : <input type="checkbox"/> Evaluation : Conform : Not conform :	
<b>Datum :</b> 22.08.22 / 22.08.2022 Date :	
<b>Prüfer :</b> <i>[Signature]</i> Inspector :	



<b>Emmerthaler Apparatebau GmbH</b> Langes Feld 4 31860 Emmerthal	<b>Prüfbericht</b> <b>Schichtstärkenmessung</b> Coating strength testing report		Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204
	<b>Kunde :</b> Aerzener Maschinenfabrik GmbH Customer : 4500499295		<b>Hersteller Auftrags-Nr. :</b> EAV2101709 Manufacturer's job no. : FA2200560
<b>Prüfobjekt :</b> Ölversorgungsanlage Getriebe Inspection object : 2000064862		<b>Zeichnungs-Nr. :</b> 4000923770 Drawing-no. :	
<b>Fabrik-Nr. :</b> Serial-no. :		<b>Datum der Prüfung :</b> 22.08.22 Date of inspection :	

Beschichtung / Coating system									
<b>Anforderungen :</b>					<b>Messinstrument :</b>				
Requirements :					Measuring instrument :				
<b>Schicht 1 :</b> VESTOZINK 2K-EP Coat 1 : 734907			<b>Schicht 2 :</b> VESTOPOX 2K-EP Coat 2 : 734908			<b>Schicht 3 :</b> VESTOPUR 2K-DT Coat 3 : 734967 RAL 5001			
<b>Geforderte Stärke :</b> 80 $\mu\text{m}$ Required thickness :			<b>Geforderte Stärke :</b> 80 $\mu\text{m}$ Required thickness :			<b>Geforderte Stärke :</b> 80 $\mu\text{m}$ Required thickness :			

	Schicht <sub>Coat</sub> 1	Schicht <sub>Coat</sub> 2	Schicht <sub>Coat</sub> 3		Schicht <sub>Coat</sub> 1	Schicht <sub>Coat</sub> 2	Schicht <sub>Coat</sub> 3
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 1	85 $\mu\text{m}$	172 $\mu\text{m}$	257 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 11	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 2	88 $\mu\text{m}$	168 $\mu\text{m}$	300 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 12	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 3	80 $\mu\text{m}$	166 $\mu\text{m}$	284 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 13	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 4	80 $\mu\text{m}$	170 $\mu\text{m}$	277 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 14	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 5	84 $\mu\text{m}$	165 $\mu\text{m}$	280 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 15	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 6	82 $\mu\text{m}$	160 $\mu\text{m}$	245 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 16	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 7	86 $\mu\text{m}$	160 $\mu\text{m}$	252 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 17	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 8	88 $\mu\text{m}$	172 $\mu\text{m}$	263 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 18	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 9	85 $\mu\text{m}$	175 $\mu\text{m}$	270 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 19	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$
Messpunkt <sub>Msp.</sub> 10	80 $\mu\text{m}$	168 $\mu\text{m}$	270 $\mu\text{m}$	Messpunkt <sub>Msp.</sub> 20	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$	$\mu\text{m}$

Besteht die Beschichtung aus nur einer Schicht, werden Typ und Schichtstärke unter 1 eingetragen. .  
 If the coating consists of one layer only, type and thickness of layer are entered under 1.

Die Zeichnung dient als Beispiel für die Anordnung der Messpunkte an sämtlichen Prüfobjekten, dabei ist die Anzahl und Position der Messpunkte so auszuwählen, dass die gesamte Oberfläche bewertungsfähig ist.  
 The drawing serves as example for the arrangement of the measuring points on all the test objects, and the number and position of the measuring points is to be selected so, that the entire surface can be evaluated.

Die Messpunkte sind für eine exakte Rückverfolgbarkeit, auf der Oberfläche gekennzeichnet : ☐  
 The measuring points are marked on the surface for an exact traceability.

**Bemerkungen :**  
 Comments :

<b>Bewertung :</b> Erfüllt : <input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt : <input type="checkbox"/> Evaluation : Conform : Not conform :	
<b>Datum :</b> 22.08.22 Date :	
<b>Prüfer :</b> <i>[Signature]</i> Inspector :	

Änderung 1 / 11. Juli 2012 / M. Stewig

F 8.2.4-15 Prüfbericht Schichtstärkenmessung (Allgemein)

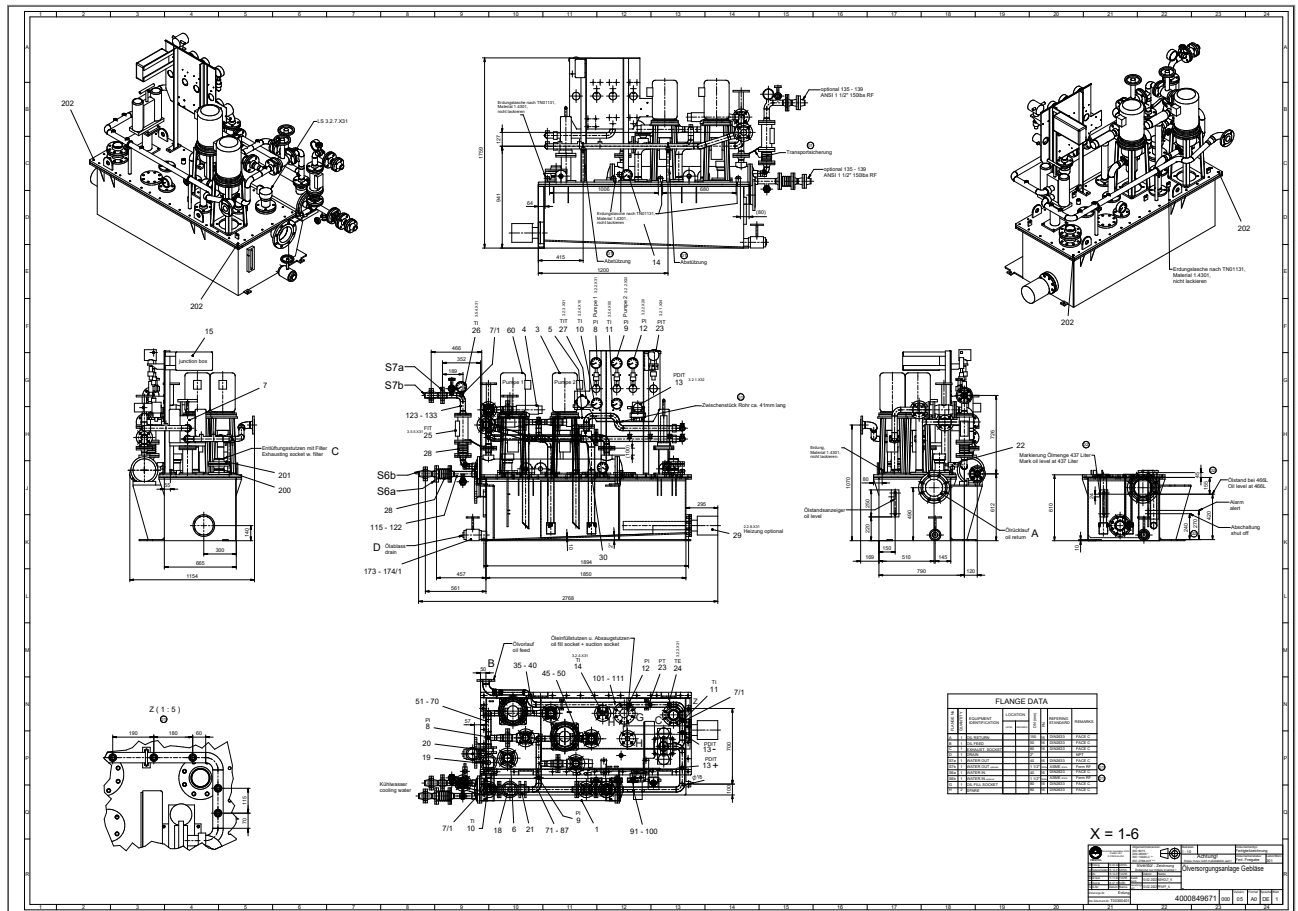


### **F.3 Blower stage**





### F.3.1 Drawing







## F.3.2 Parts lists

Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teilleiste part list		Ölversorgungsanlage Gebläse mit Gefälle							1 / 19				
Artikel-Nr.: part list				4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616,09		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold	
										Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)			
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)			
1	F	1	L711676	DEU: Rohrbündelwärmetauscher Typ BCF 804-0_B13-4 weg ENU: tubular heat exchanger					ST.								
2	F	1	L712184	DEU: Druckfilter DU 251.25 G.30.E.P.BF58 ENU: pressure filter					ST.					2,00			
3	F	2	L716189	DEU: Zahnradpumpe KF 3/100 F20B POA 7DP1 m. E-Motor Loher Chemstar 400/690V, 4kW, 50Hz, 1500U/min, IP55 ENU: gear type pump										40,00			
4	F	1	4000849997	DEU: Ölbehälter Gebläse mit 2 Grad Gefälle		4000849997 Vers.07			ST.					350,00			
5	F	1	L712204	DEU: Ex- Niveauwächter DNRA00-12-F65 16B-H375-L405 ENU: level contactor										4,00			
5.1	G	1	721332	DEU: Bimetall Thermometer -40...+160°C Typ RS502/4 / G 1/2 Zoll unten ENU: bimetal thermometer					VA					1,50			
5.2	G	1	721328	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.4 TR10-GAD9BHYC2100 ENU: resistance thermometer					VA					0,20			
5.3	G	1	721331	DEU: Ex-Flanschheizkörper DHF22BO3GG-3-T6 Fa.EImess 3 kW, 400 V 3-Ph, 4,3 A, 1,3 W/cm2 ENU: radiator					1.4541					5,00			
				Instrumentenaufbau IDW4001365403													



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

### Teilleiste part list

### Ölversorgungsanlage Gebläse mit Gefälle

2 / 19



Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616,09		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)	
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)	
6	F	1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools		4000846299Vers05 /T004585			ST.					26,00	
6.1	F	1	721321	DEU: Klemmenkasten JB1 Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC					PVC					1,00	
7	F	1	721322	DEU: Rohrfedermanometer 0...10 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge					VA					0,10	
8	F	1	721322	DEU: Rohrfedermanometer 0...10 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge					VA					0,10	
9	F	1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder					VA					0,20	
10	F	1	721283	DEU: Fernthermometer -40...+120°C Typ F73.100 mit Halter ENU: telethermometer with holder					VA					0,20	
11	F	1	721282	DEU: Rohrfedermanometer 0...6 bar Typ 233.50.100, R1/2 Zoll AG unten ENU: tube pressure gauge					VA					0,10	
12	F	1	721326	DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.13 PMD75-1BJ7HE1DHBA ENU: differential gauge					VA					1,00	
12.1	F	4	710037	DEU: Sechskantschraube M 10 x 25 ENU: screw					5.6 GAL. ZN		933	7		0,09	
12.2	F	4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut					5-2 GAL. ZN		934			0,05	





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part listÖlversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

3 / 19



Artikel-Nr.: 4000849671  
part list

Revision: REV\_G  
revision

Erstellt  
developed  
Name  
name  
22.07.2022  
Datum  
date  
Pätzold  
Pätzold

Bearbeitet  
processed  
Name  
name  
29.07.2022  
Datum  
date  
Pätzold  
Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved  
Name  
name  
29.07.2022  
Datum  
date  
Tuchel  
Tuchel

Zeichnungsnummer: 4000849671 Vers.07  
drawing number

Gewicht (kg):  
weight (kg)  
616,09

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
12.3	F	8	707657	DEU: Scheibe A10,5 10,5x20x2 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,03
13	F	1	721327	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2", 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PT2.13.14 PMP71- 1BA1PE1GAABU				VA					0,20
14	F	1	721329	ENU: pressure transmitter DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ iTEMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.13.4 TMT142-B22131BBA1				VA					0,10
15	F	3	721319	ENU: temperature transmitter DEU: Absperrventil für Manometer G 1/2", 1x D12 M02EKL12swLG12 DN 4 PN 400				1.4571		16270B			0,30
16	F	3	721320	ENU: manometer gauge valve DEU: Messgerätehalter Typ 910.16 GRT-HLT H100 Form H Auslad. 100mm				ALU		16281			0,15
17	F	4	714234	ENU: measuring instrument holder DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok				1.4401					0,04
17.1	F	3	712037	ENU: angle adapter DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll Typ 9092099 / Innenzentriert				1.4571					0,15
17.2	F	24	703428	ENU: sealing edge ring DEU: Sechskantschraube M 6 x 25				8.8 GAL. ZN		933			0,16
17.3	F	24	708692	ENU: screw DEU: Sechskantmutter M 6				8.8 GAL. ZN		934			0,06
17.4	F	24	708871	ENU: screw nut DEU: Federring A 6				GAL. ZN		127			0,02
				ENU: spring washer									

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

4 / 19



Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold											
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000849671 Vers.07				Gewicht (kg): weight (kg)				616,09				Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold			
								Gewicht (kg): weight (kg)								Geprüft + genehmigt checked + approved				Datum date		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)										
21	G	1	715208	Ansaugleitung - Ölpumpe 1 / IDW4001367362 DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1						1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,43										
22	E	1	705027	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe				185		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,76										
23		1	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,49										
24		1	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ 48,3 x 2,6 ENU: pipe reducer						1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,28										
25	E	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				130		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,38										
				Ansaugleitung - Ölpumpe 2 / IDW4001367494										3.1											
21		1	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1						1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,43										
28	E	1	705027	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe				185		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,76										
29		1	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,49										
30		1	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ 48,3 x 2,6 ENU: pipe reducer						1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,28										



5 / 19

## Ölversorgungsanlage Gebläse mit Gefälle

**Emmerthaler Apparatbau GmbH**  
**Langes Feld 4**  
**31860 Emmerthal**

Teileliste  
part list

REV\_G

Revision:  
revision

4000849671

## Artikel-Nr.

## part list

Zeichnungsnummer: 4000849671 Vers.07

Gewicht (kg):  
weight (kg)

2.07.2022 Name Pätzold

Erstellt

Erstellt

Datum

Name \_\_\_\_\_

Pätzold

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
				Ölpumpe1 - Ölkühler - Temperaturregler /4001367063								3.1	
33	E	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6		92		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,27
34		3	700954	ENU: pipe DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,78
35	E	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6		222		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,65
37	E	1	701350	ENU: pipe DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6		116		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,34
38		1	701046	ENU: pipe DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece				1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,59
39		1	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ x 2,6	48,3			1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,28
40		1	711861	ENU: pipe reducer DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200				1.0305		2982	4	3.1	0,98
41		1	715208	ENU: pipe double nipple DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	1,43
42	E	1	705027	ENU: v-flange Typ 11 / B1 DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 60,3 x 2,9		500		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	2,06
43		2	705769	ENU: pipe DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,28

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

6 / 19



Artikel-Nr.:  
part list 4000849671

Revision:  
revision REV\_G

Datum  
date 22.07.2022 Name  
name Pätzold  
Datum  
date 29.07.2022 Name  
name Pätzold  
Datum  
date 29.07.2022 Name  
name Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawing number 4000849671 Vers.07

Gewicht (kg):  
weight (kg) 616,09

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
43,1	F	2	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector				SS 316					0,20
44	G	6	715321	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	12,90
46	E	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		720		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	2,11
48		2	701046	DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece				1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,18
51	D	2	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,20
52	D	5	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket				C 4400/1.4571	1514-1				0,50
53		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve				GRAUGUß					0,10
54		1	L711681	DEU: Rückschlagventil GESTRA TypRK 86 DN 40 PN 16 DRVZ42A001R307 ENU: non return valve				1.4571/1.43 17					1,78
55	G	1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00
56		1	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 ENU: pipe double nipple				1.0345		2982	4	3.1	0,98





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

8 / 19



Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawing number				4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616,09		Bearbeitet processed		Datum date		Pätzold	
						Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel			
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
68		1	701046	DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece						1.0305	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,59
69		1	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ x 2,6 ENU: pipe reducer		48,3				1.0305	10216-2	2616-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,28
70		1	711861	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200 ENU: pipe double nipple		23 2				1.0305		2982	4	3.1	0,98
71	G	3	715208	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1						1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	4,29
72	F	1	705027	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe				400		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,64
73		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14
73.1		1	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector						SS 316					0,10
74	F	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				115		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,34
76	E	1	701350	DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				40		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,12
77	G	1	715321	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange						1.0460	10222-2	1092-1	9		2,15



9 / 19

## Ölversorgungsanlage Gebläse mit Gefälle

## Teileliste part list

**Emmerthaler Apparatebau GmbH**  
**Langes Feld 4**  
**31860 Emmerthal**

REV\_G

Revision:  
revision

4000849671

Artikel-Nr.:  
part list

4000849671 Vers.07

Zeichnungsnummer  
drawing numberGewicht (kg):  
weight (kg)

Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber				4000849671 Vers.07				Gewicht (kg): weight (kg)				616,09			
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
79	D	1	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange						4400/1.4571 C	1514-1				0,10
80	D	2	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket						C 4400/1.4571	1514-1				0,20
81		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16 ENU: shut-off valve						GRAUGUß					0,10
82		1	L711681	DEU: Rückschlagventil GESTRA TypRK 86 DN 40 PN 16 DRVZ42A001R307 ENU: non return valve						1.4571/1.43 17					1,78
83		1	L711707	DEU: Druckbegrenzungsventil ENU: pressure limitation valve											7,00
84	G	4	706746	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		933	7		0,49
85	G	4	705941	DEU: Sechskantschraube M 16 x 100 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		933	7		0,68
86		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,27
86.1	G	16	707659	DEU: Scheibe A17 ENU: washer						GAL. ZN		125			0,18
87	G	2	707186	Entleerung Ölkühler DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe				100		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2		0,06
88		2	711852	DEU: Einschraubverschraubung GE10-LM-CF ENU: straight screwed coupling						ST. VERZ.					0,02
89	G	2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve						MESSING					2,00

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list


Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

10 / 19



Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawing number				4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616,09		Bearbeitet processed		Datum date		Pätzold	
						Gewicht (kg): weight (kg)				Datum date		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
90		2	711628	DEU: Verschlusskegel VKA 10 ENU: locking cone						ST. VERZ.					
91		1	715720	Ölkühler -Temperaturregler- Doppelfilter/4001367366 DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2"						ST.		2990			0,70
91.1		1	711861	ENU: hexagon reducer DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 2 Zoll x 200						1.0345		2982	4	3.1	0,98
92		4	715321	ENU: pipe double nipple DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40						1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	8,60
93.1	F	1	701350	ENU: Welding neck flange DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 nahtlos				170		1.0345	10216-2	10220	4		0,50
93.2	F	1	701350	ENU: pipe DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 nahtlos				30		1.0345	10216-2	10220	4		0,09
93.3	F	1	701350	ENU: pipe DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 nahtlos				510		1.0345	10216-2	10220	4		1,49
93.4	F	1	701350	ENU: pipe DEU: Rohr (Länge anpassen) d = 48,3 x 2,6 nahtlos				280		1.0345	10216-2	10220	4		0,82
94	F	6	700954	ENU: pipe DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,56
95		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14



Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teileliste part list				Ölversorgungsanlage Gebiäse mit Gefälle				11 / 19							
Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold					
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616.09		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold					
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel					
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)					
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)					
95.1		1	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector					SS 316					0,10					
96	D	3	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket					C 4400/1.4571	1514-1				0,30					
97		1	L715753	DEU: Temperaturregler M40TD8A110-CC DN40 ENU: temperature controller					GG40.3					0,10					
98	G	8	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw					5,6 GAL. ZN		931	7		0,92					
98.1	G	4	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw					5,6 GAL. ZN		931	7		0,49					
99	G	12	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut					5-2 GAL. ZN		934	7		0,40					
100	G	24	707659	DEU: Scheibe A17 ENU: washer					GAL. ZN		125			0,27					
101		4	704807	Doppelfilter - Ölvorlauf / 4001367348 DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow					1.4541	10217-7	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	1,04					
102	E	1	706143	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe					1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,81					
104		5	710711	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket			275		1.4571		2986	2	3.1	0,70					
104.1		3	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS-12M0-1-8RS 12 mm Rohrverschrb. - 1/2 Zoll ISO-Außengew. zyl. ENU: Tube Fitting, Male Connector					SS 316					0,30					
106	E	1	706143	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe			1.350		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	3,96					

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

12 / 19



Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
109	E	1	706143	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		215		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	0,63
110		1	705913	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ 48,3 x 2,6 ENU: pipe reducer				1.4541	10216-5	2616-1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,28
111		1	704809	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow				1.4541	10217-7	2605-1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,49
112		1	714881	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN50 x 2,9 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.4541	10222-5	1092-1	2	3.1	2,82
113		1	721280	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				1.4571					1,00
				Kühlwasseranschluss Zulauf/4001367393									
114		1	711837	DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer				ST.		2990			0,41
115		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
116		1	L715976	DEU: Lateral kompensator DN40 PN16 ENU: lateral compensator				1.4571					1,50
118	G	1	715321	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange				1.0460	10222-2	1092-1	9		2,15
119		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14
120		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			

Emmerthaler Apparatebau GmbH Langes Feld 4 31860 Emmerthal				Teileliste part list				Ölversorgungsanlage Gebiäse mit Gefälle				13 / 19			
Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawingnumber		4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616.09		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Tuchel	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.								DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
121		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve						RG5					
122		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug		1/2						2991			0,05
124	G	8	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw		60				5.6 GAL. ZN		931	7		
126		8	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,27
127	G	16	702913	DEU: Scheibe A17 ENU: washer						A2		125			0,18
128	G	2	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket						C 4400/1.4571	1514-1				0,20
129		2	705317	optional ANSI 1 1/2" 150 lbs Anschluß DEU: V-Flansch 1 1/2 Zoll 150 lbs Std s = 3,68 ENU: welding neck flange						SA 105/C21		ASME B16.5-2017 RF	9		3,60
129.1	G	1	715321	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange						1.0460	10222-2	1092-1	9		2,15
130		1	713206	DEU: Flachdichtung Innenbördel 1 1/2 Zoll 150 lbs Form RF s=2 ENU: gasket						C 4400/1.4571		ASME B16.21			0,10
131		4	712561	DEU: Sechskantschraube M 14 x 60 ENU: screw		60				5.6 GAL. ZN		933	7		0,35
132		4	712562	DEU: Sechskantmutter M 14 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,10
133		8	722915	DEU: Scheibe A14 15x28x2,5 ENU: washer						A4		ISO 7089			0,02
				Kühlwasserrücklauf IDW4001367472											

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

14 / 19



Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold											
Zeichnungsnummer: drawing number				4000849671 Vers.07				Gewicht (kg): weight (kg)				616,09				Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold			
																Geprüft + genehmigt checked + approved				Datum date		Name name		Tuchel	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)										
134		1	711837	DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer						ST.	DIN EN	2990			0,41										
135		1	711997	DEU: Rohrdoppelnippel Nr.23 1 1/2 Zoll x 200 ENU: pipe double nipple						ST.		2982	4		0,35										
136		2	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,52										
137	G	4	715321	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange						1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	8,60										
138	E	1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				90		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,26										
138.1		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 nahtlos ENU: pipe				50		1.0345	10216-2	10220	4	3.1	0,15										
139		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42										
140		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle																					
141		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve						RG5															
142		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug								2991			0,05										
143		2	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple						ST.		2990													
144	G	4	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket						C 4400/1.4571	1514-1				0,40										



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle

15 / 19



Artikel-Nr.: 4000849671  
part list

Revision: REV\_G  
revision

22.07.2022  
Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000849671 Vers.07  
drawing number

Gewicht (kg): 616,09  
weight (kg)

29.07.2022  
Name  
name

Pätzold

29.07.2022  
Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
145		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK G 1/2 Zoll 06370.0400.0000 ENU: safety relief valve				ST.					3,00
146		1	732080	DEU: Schwebekörper-Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h DEU: Lateral kompensator DN40 PN16 ENU: lateral compensator				VA					5,00
147		1	L715976	DEU: Bimetall-Thermometer -40... +60°C Typ R5502/4 / G 1/2 Zoll unten ENU: bimetal thermometer				1.4571					1,50
148		1	721279	DEU: Schutzrohr Typ TW 45-F 5 G1/2 Zoll U1=63 ENU: screwing in protection tube				VA					0,20
149		1	721280	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw				1.4571					1,00
150	G	8	707663	DEU: Scheibe A17 ENU: washer				5.6 GAL. ZN		931	7		0,98
151	G	32	702913	DEU: Sechskantschraube M 16 x 70 ENU: screw				A2		125			0,36
152	G	8	707665	DEU: Sechskantschraube M 16 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		1,11
153		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
155		1	715321	optional ANSI 1 1/2" 150 lbs Anschluß DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN40 x 2,6 / PN40 ENU: Welding neck flange				1.0460	10222-2	1092-1	9	3.1	2,15
156		2	705317	DEU: V-Flansch 1 1/2 Zoll 150 lbs ENU: welding neck flange				SA 105/C21		ASME B16.5-2009 RF	9	3.1	3,60



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

# Teilleiste part list

## Ölversorgungsanlage Gebläse mit Gefälle

16 / 19



Artikel-Nr.: part list	4000849671	Revision: revision	REV_G	Erstellt developed	Datum date	Name name	Pätzold						
Zeichnungsnummer: drawingnumber	4000849671 Vers.07	Gewicht (kg): weight (kg)	616,09	Bearbeitet processed	Datum date	Name name	Pätzold						
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	Name name	Tuchel						
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
157	G	1	713206	DEU: Flachdichtung Innenbördel 1 1/2 Zoll 150 lbs Form RF s=2 ENU: gasket				4400/1.4571 C	DIN EN	ASME B16.21			
158		4	712561	DEU: Sechskantschraube M 14 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,35
159		4	712562	DEU: Sechskantmutter M 14 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,10
160		8	722915	DEU: Scheibe A14 15x28x2,5 ENU: washer				A4		ISO 7089			0,02
				*Zubehör Gesamtbaugruppe*									
162	G	2	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		80	40	1.0037		1017			0,30
163	G	1	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		250	40	1.0037		1017			0,47
166		6	711645	DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip				PP					
171.1	F	1	707187	DEU: Rohr (PIT) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.100		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,43
171.2	F	1	707187	DEU: Rohr (PI) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.050		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,41
171.3	F	1	707187	DEU: Rohr (PI) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.350		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,53
171.4	F	1	707187	DEU: Rohr (PDIT-) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.550		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,60
171.5	F	1	707187	DEU: Rohr (PDIT+) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.300		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,51



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part listÖlversorgungsanlage Gebälse  
mit Gefälle

17 / 19



Artikel-Nr.: 4000849671  
part list

Revision: REV\_G  
revision

22.07.2022  
Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer: 4000849671 Vers.07  
drawing number

Gewicht (kg): 616,09  
weight (kg)

29.07.2022  
Name  
name

Pätzold

29.07.2022  
Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
171.6	F	1	707187	DEU: Rohr (PIT) d = 12,0 x 1,5 nahtlos ENU: pipe		1.100		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		0,43
				.									
173	G	2	710419	Abstützung Ölvorlauf DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 ENU: pipe		320		1.0305	10216-2	10220	4		1,20
173.1	G	2	714158	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 5L 48,3 PP VA ENU: round steel clip						3570			0,20
173.2	G	1	721108	DEU: Halter 40 x 95 Pos201	4000611121VERS0 2/T003927			1.0038					0,18
174	G	1	4SG-5258	DEU: Filter für Ölanlage komplett ENU: filter for oil-unit compl.	4SG-5258			VA					13,00
175	G	3	714884	DEU: V-Flansch Typ11 / B1 DN80 x 3,2 / PN16 ENU: v-flange Typ 11 / B1				1.4541	10222-5	1092-1	2		14,25
				.									
176	G	1	711873	Entleerung Öltank DEU: Absperrventil 2 Zoll ENU: shut-off valve				RG5					
177	G	1	714157	DEU: Doppelnippel Nr.34 ENU: double nipple				ST.		2990			0,50
				.									
178	G	8	720731	Schraubenverbind./ Befestigung/ Dichtungen DEU: Zylinderschraube Innensechskant M 12 x 40 ENU: hexagon socket head cap screw				8.8 GAL. ZN		7984			0,36


**Ölversorgungsanlage Gebläse  
mit Gefälle**

18 / 19

**Emmerthaler Apparatebau GmbH**  
 Langes Feld 4  
 31860 Emmerthal

**Teiliste**  
 part list

Artikel-Nr.: part list		4000849671		Revision: revision		REV_G		Erstellt developed		Datum date		Name name		Pätzold	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000849671 Vers.07		Gewicht (kg): weight (kg)		616,09		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Pätzold	
Pos.	Index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
179	G	16	707658	DEU: Scheibe A13 ENU: washer						GAL. ZN	DIN EN	125			0,10
180	G	8	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN	DIN EN	934			0,14
181	G	8	706851	DEU: Sechskantschraube M 16 x 50 ENU: screw						8.8 GAL. ZN	DIN EN	931			0,86
182	G	24	707659	DEU: Scheibe A17 ENU: washer						GAL. ZN	DIN EN	125			0,27
183	G	2	722160	DEU: Fächerscheibe A17 Form A ENU: serrated lock washer						5.6 GAL. ZN	DIN EN	6798			0,02
184	G	8	708150	DEU: Sechskantschraube M 16 x 40 ENU: screw						5.6 GAL. ZN	DIN EN	933	7		0,72
185	G	8	707663	DEU: Sechskantschraube M 16 x 60 ENU: screw						5.6 GAL. ZN	DIN EN	931	7		0,98
186	G	8	706746	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw						5.6 GAL. ZN	DIN EN	933	7		0,98
187	G	24	702913	DEU: Scheibe A17 ENU: washer						A2	DIN EN	125			0,27
188	G	16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN	DIN EN	934	7		0,53
189	G	4	703485	DEU: Sechskantschraube M 10 x 55 ENU: screw						8.8 GAL. ZN	DIN EN	933			0,15
190	G	8	707657	DEU: Scheibe A10,5 10,5x20x2 ENU: washer						GAL. ZN	DIN EN	125			0,03
191	G	4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN	DIN EN	934			0,05
192	G	4	710037	DEU: Sechskantschraube M 10 x 25 ENU: screw						5.6 GAL. ZN	DIN EN	933	7		0,09
192.1	G	4	723334	DEU: Scheibe 10,5 x 30 x 2,5 ENU: washer						GAL. ZN	DIN EN				0,04




Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilaliste  
part list

Ölversorgungsanlage Gebiäse  
mit Gefälle

19 / 19



Artikel-Nr.:  
part list

4000849671

Revision:  
revision

REV\_G

Datum  
date

22.07.2022

Name  
name

Pätzold

Zeichnungsnummer:  
drawingnumber

4000849671 Vers.07

Gewicht (kg):  
weight (kg)

616.09

Erstellt  
developed

Datum  
date

29.07.2022

Name  
name

Pätzold

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

29.07.2022

Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Breite	Länge	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	width	length	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
193	G	4	709788	DEU: Sechskantschraube M 12 x 35 ENU: screw				5,6 GAL. ZN		933	7		0,17
194	G	4	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5,6 GAL. ZN		931	7		0,46
				...									
				*Dichtungen									
195	G	2	713201	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN40 PN40 Form IBC s=2 ENU: gasket				C 4400/1.4571	1514-1				0,20
196	G	4	714942	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN50 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,40
197	G	3	714943	DEU: Flachdichtung Innenbördel DN80 PN16 Form IBC s=2 ENU: gasket inboard-flange				C 4400/1.4571	1514-1				0,30



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

1 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel											
Zeichnungsnummer: drawing number				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)				299,85				Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel			
																Geprüft + genehmigt checked + approved				Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung				Zeichnungs-Nr.		Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)								
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions				drawing-no.		length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)								
1		1	L711676	DEU: Rohrbündelwärmetauscher ENU: tubular heat exchanger														51,00							
2		1	L712718	DEU: Druckfilter ENU: pressure filter														23,00							
3		1	L716190	DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55 ENU: gear type pump														20,00							
4		1	L716190	DEU: Zahnradpumpe SF 3/32 RD-LFM m. E-Motor Loher Chemstar + Dach 400/690V, 3KW, 50Hz, 1500U/min IP55 ENU: gear type pump														20,00							
6		1	721321	DEU: Klemmenkasten JB1 Fabrikat : Stahl Beistellung ELOC								PVC						1,00							
7		1	721279	DEU: Bimetall-Thermometer 100D G 1/2" U Fa.WIKA R5502/4, -40... +60°C ENU: bimetal thermometer								VA						0,20							
7/1		3	721280	DEU: Einschraubschutzrohr TW45-F Form 5 Fa.WIKA G 1/2"; EBL 63mm (U1) ENU: screwing in protection tube								1.4571													
8		1	721282	DEU: Rohrfedermanometer 100D R1/2"U; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten ENU: tube pressure gauge								VA						0,10							



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

2 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision:  
revision

REV\_B

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer: 400084852Vers02  
drawing number

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Erstellt  
developed  
Bearbeitet  
processed  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

19.02.2021

Name  
name

19.02.2021

Name  
name

19.02.2021

Name  
name

19.02.2021

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
9		1	721282	DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"U; 0...6 Bar Fa.WIKA Typ 233.50.100, Anschluß R1/2" AG unten				VA					0,10
10		1	721283	ENU: tube pressure gauge DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100				VA					0,20
11		1	721283	ENU: telethermometer with holder DEU: Fernthermometer mit Halter F73.100; Fa.WIKA -40...+120°C, Typ F73.100				VA					0,20
12		1	721285	ENU: telethermometer with holder DEU: Rohrfederanometer 100D R1/2"U, 0...2,5 bar Fa.WIKA Typ 233.50.100				VA					0,20
13		1	721294	ENU: tube pressure gauge DEU: Differenzdruckmanometer Exi mit Ferngeber 4 - 20mA Fa. E+H Typ Deltabar S PMD75, PDIT2.13.63 PMD75-1B37HB1DHBA				VA					1,00
14		1	L712200	ENU: differential manometer DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20
15		1	L712200	DEU: Absperrventil DN 50 PN 16 ENU: shut-off valve				GG 25					13,20
16		1	L711683	DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16				GRAUGUß					10,20
17		1	L711683	ENU: shut-off valve DEU: Absperrventil econosto Fig.241 DN 40 PN 16				GRAUGUß					10,20



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

3 / 12

Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel					
Zeichnungsnummer: drawing number				4000848552Vers02				Gewicht (kg): weight (kg)				299,85				Name name		Tuchel	
												Datum date				Name name		Ahlers	
												Datum date				Name name			
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.		Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)				
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.		length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)				
18		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve											1,00				
19		1	L711681	DEU: Rückschlagventil RK 86 ENU: non return valve											1,00				
20		1	L711680	DEU: Sicherheitsventil MU-ECK ENU: safety relief valve											1,80				
22		2	L715976	DEU: Lateralkompensator DN40 PN16 ENU: lateral compensator						1.4571					3,00				
23		1	721295	DEU: Drucktransmitter EEx-i G1/2" , 0..10Bar, Fa. E+H Typ Cerebar S PMP71, PIT2.13.64 PMP71- 1BA1PB1GAABU ENU: pressure transmitter						VA					0,20				
24		1	721296	DEU: Widerstandsthermometer PT100 EEx-i Fa.E+H Type Widerstandsthermometer TR 10, TE2.13.54 TR10-GAD9BHYC2100 ENU: resistance thermometer						VA					0,20				
25		1	732080	DEU: Schwebekörper- Durchflußmesser Typ H250/RR/M40/ESK-Ex 1,0-10 m3/h A38 DN40 reduziert ENU: temperature controller						VA					5,00				
26		1	L715740	DEU: Temperaturregler M40TD110- A38 DN40 reduziert ENU: temperature controller						GG40.3									
27		1	721297	DEU: Temperaturtransmitter HART EEx-ia, 4-20mA, Fa E+H Typ iTEMP TMT142, Feldtransmitter HART, TIT2.1354 TMT142-B22131BBA1 ENU: temperature transmitter						VA					0,10				



## Ölversorgungsanlage Getriebe

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

4 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.		Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions		drawing-no.		length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
28		3	721319	DEU: Manometerabsperrventil Fa.Swagelok G 1/2", 1x D12 ENU: manometer gauge valve						1.4571		16270B			0,30
29		3	721320	DEU: Messgerätehalter Fa. WIKA Form H Auslad. 100mm ENU: measuring instrument holder						ALU		16281			0,15
29/2		4	714234	DEU: Winkeladapter CAL-12M Hy-Lok ENU: angle adapter						1.4401					0,04
30		5	700154	DEU: V-Flansch C 50 x 60,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	12,65
31		1	701037	DEU: T-Stück 60,3 x 2,9 ENU: T-piece						1.0305	10216-2	2615- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,90
32		1	705027	DEU: Rohr d = 60,3 x 2,9 ENU: pipe				400		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,64
33		4	700948	DEU: Rohrbogen 90°-3- 60,3 x 2,9 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,96
34		2	701146	DEU: Red.-Stück K 60,3 x 2,9/ x 2,6 ENU: pipe reducer		48,3				1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,56
35		4	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN50 ENU: gasket						C 4400	1514-1	2690			0,20
36		14	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw		55				5.6 GAL. ZN		931	7		1,61
37		16	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
38		2	706746	DEU: Sechskantschraube M 16 x 65 ENU: screw		65				5.6 GAL. ZN		933	7		0,25
				Pumpe - Ölkühler-Temperaturregler											



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

### Teilleiste part list

### Ölversorgungsanlage Getriebe

5 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung		Zeichnungs-Nr.		Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
40		6	700954	designation and dimensions DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,56
41		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				550		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	1,61
42		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9		7,44
43		4	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow						1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,04
44		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				800		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	2,34
45		2	701046	DEU: T-Stück 48,3 x 2,6 ENU: T-piece						1.0305	10216-2	2615-1/10253-2 Typ A	4	3.1	1,18
46		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42
46		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58
47		1	715720	DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2" ENU: hexagon reducer								2990			
48		8	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 ENU: gasket						C 4400		2690			
49		12	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		931	7		1,38
50		8	705301	DEU: Sechskantschraube M 16 x 90 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		933	7		1,26
51		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,67
52		12	708875	DEU: Sechskantschraube M 16 x 50 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		933	7		1,24



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

6 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision:  
revision

REV\_B

Erstellt  
developed  
Bearbeitet  
processed  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

19.02.2021

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawing number

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Datum  
date

19.02.2021

Name  
name

Name  
name

Ahlers

Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN DIN EN	Standard standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
55		2	712754	Entleerung Ölkühler DEU: Winkelschraubverschraubung WE 10-PLM ENU: elbow screw fitting				ST. VERZ.					
56		2	711858	DEU: Durchgangsventil DV 10-L ENU: globe valve				ST. VERZ.					
57		2	711628	DEU: Verschlusskegel VKA 10 ENU: locking cone				ST. VERZ.					
		1	707186	DEU: Rohr d = 10,0 x 1,5 ENU: pipe		650		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2		0,20
58		1	715720	Ölkühler -Temperaturregler- Filter DEU: Red.-Stück Sechskant Nr.33 3" - 1 1/2" ENU: hexagon reducer				ST.		2990			0,70
59		4	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	7,44
60		3	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,78
61		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		200		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,59
62		1	701155	DEU: Red.-Stück K 48,3 x 2,6/ 42,4 x 2,6 ENU: pipe reducer				1.0305	10216-2	2616- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,17
63		1	705039	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe		300		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,77
64		3	700959	DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605- 1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,57
65		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

7 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions		Zeichnungs-Nr. drawing-no.		Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
66		3	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 DN40 PN16-40 ENU: gasket						C 4400	DIN EN	2690			
67		4	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw						5.6 GAL. ZN		931	7		0,46
68		4	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut						5-2 GAL. ZN		934	7		0,13
69		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple						ST.					0,35
70		3	704805	Filter - Ölvorlauf DEU: Rohrbogen 90°-3- 42,4 x 2,6 ENU: elbow						1.4541	10216-5	2605- 1/10253-4 Typ A	2	3.1	0,57
71		1	712571	DEU: Rohr d = 42,4 x 2,6 ENU: pipe				500		1.4541	10216-5	DIN EN ISO 1127	2	3.1	1,72
72		1	704613	DEU: V-Flansch C 32 x 42,4 ENU: welding neck flange						1.4541	10222-5	2633	2	3.1	1,69
73		5	710711	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket						1.4571		2986	2	3.1	0,70
75		1	711837	Kühlwasseranschluss Zulauf DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer						ST.		2990		3.1	0,41
76		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple						ST.					0,35
77		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe				160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47
78		1	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange						1.0460	10222-2	2633	9	3.1	1,86





Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

8 / 12



Artikel-Nr.: T003162\_1  
part list

Revision: REV\_B

Datum  
date

Name  
name

Tuchel  
Tuchel

Zeichnungsnummer: 4000848552Vers02  
drawingnumber

Gewicht (kg): 299,85  
weight (kg)

Datum  
date

Name  
name

Ahlers  
Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
79		1	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,14
80		1	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			
81		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve				RG5					
82		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05
83		8	707662	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		931	7		0,92
84		20	707565	DEU: Sechskantmutter M 16 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,67
85		1	711837	DEU: Red.-Stückm. Sechskant Nr.33 2 x 1 1/2 Zoll ENU: hexagon reducer				ST.		2990			0,41
86		1	721653	DEU: Rohrdoppelnippel Nr. 23 1 1/2 Zoll x 200 mit Gewinde DIN 259 ENU: pipe double nipple				ST.					0,35
87		2	700954	DEU: Rohrbogen 90°-3- 48,3 x 2,6 ENU: elbow				1.0305	10216-2	2605-1/10253-2 Typ A	4	3.1	0,52
88		3	700160	DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	5,58
89		1	701350	DEU: Rohr d = 48,3 x 2,6 ENU: pipe		160		1.0305	10216-2	10220	4	3.1	0,47
90		3	705769	DEU: Muffe G 1/2 Zoll ENU: socket				1.0305	17175	2986	4	3.1	0,42
91		1	711864	DEU: Winkel 90°- 1/2 Zoll - I/A ENU: angle									



Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

# Ölversorgungsanlage Getriebe

Teilleiste  
part list

9 / 12




Artikel-Nr.: part list	T003162_1	Revision: revision	REV_B	Erstellt developed	Datum date	Name name	Tuchel						
Zeichnungsnummer: drawing number	4000848552Vers02	Gewicht (kg): weight (kg)	299,85	Bearbeitet processed	Datum date	Name name	Tuchel						
				Geprüft + genehmigt checked + approved	Datum date	Name name	Ahlers						
Pos. pos.	Index index	Stück piece	Artikel-Nr. article-no.	Benennung und Abmessung designation and dimensions	Zeichnungs-Nr. drawing-no.	Länge length	Breite width	Werkstoff material	DIN EN	Standard	AD-W AD-W	WAZ WAZ	Gewicht (kg) Weight (kg)
92		1	711870	DEU: Absperrventil 1/2 Zoll ENU: shut-off valve				RG5					
93		1	711841	DEU: Schwarzer Stopfen Nr.20 1/2 Zoll ENU: plug						2991			0,05
94		2	714141	DEU: Doppelnippel Nr.34 1/2 Zoll ENU: double nipple				ST.		2990			
95		5	707427	DEU: Dichtung 2 x 49 / 92 DN40 PN16-40				C 4400		2690			
96		16	707662	DEU: gasket ENU: gasket				5.6 GAL. ZN		931	7		1,84
97		16	707565	DEU: Sechskantschraube M 16 x 55 ENU: screw				5-2 GAL. ZN		934	7		0,53
98		24	702913	DEU: Scheibe A 17,0 ENU: washer				A2		125			0,27
135		2	700160	optional ANSI 1 1/2" 150 lbs Anschluß DEU: V-Flansch C 40 x 48,3 ENU: welding neck flange				1.0460	10222-2	2633	9	3.1	3,72
136		4	705317	DEU: V-Flansch 1 1/2 Zoll 150 lbs ENU: welding neck flange				SA 105/C21		ASME B16.5-2009 RF	9	3.1	7,20
137		2	711703	DEU: Flachdichtung 1 1/2 Zoll 150 lbs (83 x 48) ENU: gasket				C 4400		ASME B16.21			
138		8	712561	DEU: Sechskantschraube M 14 x 60 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,70
139		8	712562	DEU: Sechskantmutter M 14 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934	7		0,20
				Schilder Instruments									

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teileliste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

10 / 12



Artikel-Nr.:  
part list

Zeichnungsnummer:  
drawingnumber

T003162\_1

4000848552Vers02

Revision:  
revision

Gewicht (kg):  
weight (kg)

REV\_B

299,85

Erstellt  
developed  
Bearbeitet  
processed  
Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date  
Datum  
date  
Datum  
date

Name  
name  
Name  
name  
Name  
name

Tuchel

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
		1	721713	DEU: Schilder Instrumente Getriebe ca. 75 x 18 mm ENU: signs instruments gearbox	4000590723VERS0 1/T006327			PVC					
		1	721751	DEU: Schild nach Vorlage (Fabriknummer) ca. 75 x 18 mm ENU: Label from pattern				PVC					
		2	706300	DEU: Schelle HRL 1 A 8 ENU: clip				PP					
		2	707373	DEU: Schelle HRL 1 A 10 ENU: clip				PP					
		6	711645	DEU: Schelle HRL 1 A 12 ENU: clip				PP					
		4	714545	DEU: Winkelverschraubung SS- 12MO-9 ENU: angular pipe fitting				AISI 316					
		14	712037	DEU: Dichtkantring G 1/2 Zoll ENU: sealing edge ring				1.4571					
		6	714542	DEU: Einschraubverschraubung SS- 12MO-1-8RS G 1/2 ENU: Tube Fitting, Male Connector				AISI 316					
		1	707187	DEU: Rohr d = 12,0 x 1,5 ENU: pipe		6.500		1.4541	10216-5	EN 10305-1	2		2,54
		1	717919	DEU: Rundstahlbügelschelle HRRBS 4 L 42,4 PP VA ENU: round steel clip				VA					
		4	707654	DEU: Verschlusschraube G 1/2 Zoll ENU: locking screw				GAL. ZN		910			0,27
		1	707863	DEU: Dichtung 2 x 61 / 107 DN 50 PN6-40 ENU: gasket				C 4400	1514-1	2690			0,05



## Ölversorgungsanlage Getriebe

Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teiliste  
part list

11 / 12



Artikel-Nr.: part list		T003162_1		Revision: revision		REV_B		Erstellt developed		Datum date		Name name		Tuchel	
Zeichnungsnummer: drawing number		4000848552Vers02		Gewicht (kg): weight (kg)		299,85		Bearbeitet processed		Datum date		Name name		Tuchel	
								Geprüft + genehmigt checked + approved		Datum date		Name name		Ahlers	
Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)		
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)		
		1	707768	DEU: Flachstahl 40 x 6 ENU: flat profile		250	40	1.0037		1017			0,47		
		20	707658	DEU: Scheibe A 13,0 ENU: washer				GAL. ZN		125			0,13		
		16	716011	DEU: Scheibe B 10,5 ENU: washer				ST. GAL. ZN		ISO 7090			0,10		
		1	713200	DEU: Flachdichtung DN 32 PN 40 s = 2,0 ENU: gasket				C 4400/1.4571		1514-1					
		4	708830	DEU: Sechskantschraube M 12 x 25 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,14		
		8	709789	DEU: Sechskantschraube M 12 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,30		
		4	709563	DEU: Sechskantschraube M 10 x 30 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,10		
		4	711047	DEU: Sechskantschraube M 10 x 45 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,13		
		4	703502	DEU: Sechskantschraube M 12 x 40 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,18		
		4	709564	DEU: Sechskantschraube M 10 x 35 ENU: screw				5.6 GAL. ZN		933	7		0,11		
		4	707564	DEU: Sechskantmutter M 12 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,07		
		4	709765	DEU: Sechskantmutter M 10 ENU: screw nut				5-2 GAL. ZN		934			0,05		
		1	T002881	DEU: Grundrahmen Ölversorgungsanlage Getriebe ENU: base frame for oil supply system	4000848036/T0028 81 "a"			ST.							
		1	T004585	DEU: Instrumententafel Getriebe Gebläse ENU: console for instruments / tools	4000846299/T0045 85			ST.					26,00		




Emmerthaler Apparatebau GmbH  
Langes Feld 4  
31860 Emmerthal

Teilleiste  
part list

Ölversorgungsanlage Getriebe

12 / 12



Artikel-Nr.:  
part list

T003162\_1

Revision:  
revision

REV\_B

Erstellt  
developed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Zeichnungsnummer:  
drawingnumber

4000848552Vers02

Gewicht (kg):  
weight (kg)

299,85

Bearbeitet  
processed

Datum  
date

Name  
name

Tuchel

Geprüft + genehmigt  
checked + approved

Datum  
date

Name  
name

Ahlers

Pos.	Index	Stück	Artikel-Nr.	Benennung und Abmessung	Zeichnungs-Nr.	Länge	Breite	Werkstoff	DIN EN	Standard	AD-W	WAZ	Gewicht (kg)
pos.	index	piece	article-no.	designation and dimensions	drawing-no.	length	width	material	DIN EN	standard	AD-W	WAZ	Weight (kg)
		1	710419	DEU: Rohr d = 26,9 x 3,2 ENU: pipe		400		1.0305	10216-2	10220	4		0,75
		1	706428	DEU: Blech s = 5,0 ENU: sheet plate		150	300	1.0425	10028-2	10029-A	1	3.1	1,77